

REPUBLIKA E KOSOVËS - REPUBLIKA KOSOVA - REPUBLIC OF KOSOVO
QEVERIA E KOSOVËS - VLADA KOSOVA - GOVERNMENT OF KOSOVO
ZYRA E KRYEMINISTRI - URBETI PRISTINE - OFFICE OF THE PRIME MINISTER
SEKTORI I ARKIVËS - SEKTOR ARCHIVE - ARCHIVE SECTOR

Mesta Drejtuesit
Org. Unit: 025

Nr. Prot. Post. No: 331

Nr. i faqeve
Nr. shprehjeve
Nr. paqeve: -80-

Data:
Datum: 15/03/2024

Prishtinë



REPUBLIKA E KOSOVËS - REPUBLIKA KOSOVO - REPUBLIC OF KOSOVO
KUVENDI I REPUBLIKËS SË KOSOVËS
SKUPŠTINA REPUBLIKE KOSOVO
ASSEMBLY OF REPUBLIC OF KOSOVO

Zyra për Propozime dhe Parashtrime - Kancelaria za Predloge i Predstavke - Table Office

Nr. Prot. Br. Prot. Prot. No: 08/5140/L-295/R

Nr. i faqeve
Nr. shprehjeve
Nr. paqeve: 15-03-2024

PRISHTINË - PRISTINA - PRISTINA

Republika e Kosovës
Republika Kosovo - Republic of Kosovo
Kuvendi - Skupština - Assembly

Prishtinë, 15 mars 2024

Z. Albin KURTI,

Kryeministër i Republikës së Kosovës

I nderuar Kryeministër Kurti

Në mbështetje të nenit 65 (9) të Kushtetutës së Republikës së Kosovës dhe nenit 70. paragrafi 2 të Rregullores së Kuvendit, jua dërgoj Nismën legjislative-“Projektligjin nr.08/L-295 për krypto-asetet”, të parashtruar nga Komisioni për Ekonomi, Industri, Ndërmarrësi dhe Tregti, (bazuar në nenin 127 paragrafi 1 dhe 2 të Rregullores së Kuvendit), më datë 12.03.2024.

Nisma Legjislative i përmban kushtet për parashtrimin e Projektligjit të parapara në nenin 71 të Rregullores së Kuvendit.

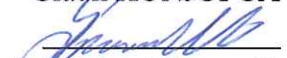
Kërkohet nga Qeveria e Republikës së Kosovës që të paraqesë mendim me shkrim, të nënshkruar nga Kryeministri lidhur me Nismën legjislative-“Projektligjin nr.08/L-295 për krypto-asetet”, në afatin prej (30) ditësh nga dita e pranimit të këtij Projektligji.

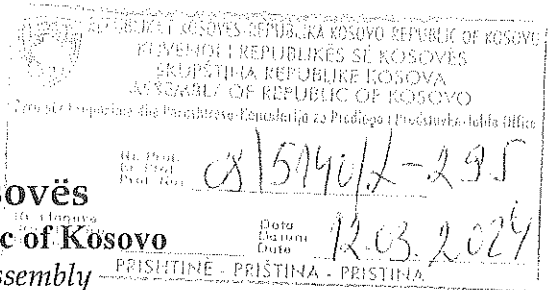
Projektligji pas kalimit të afatit të paraparë me Rregulloren e Kuvendit, do të procedohet në Kuvend.

Bashkëngjitur: Nisma legjislative-“ Projektligji nr.08/L-295 për krypto-asetet”.

Me respekt,

Glauk KONJUFCA


Kryetar i Kuvendit



Republika e Kosovës
Republika Kosovo-Republic of Kosovo
Kuvendi - Skupština - Assembly

Legjislatura VIII
Sesioni pranveror

Për: Glauk Konjufca Kryetar i Kuvendit
Cc: Kryesinë e Kuvendit

Nga: Komisioni funksional për Ekonomi, Industri, Ndërmarrësi dhe Tregti

Lënda: Nisma legjislative “Projektligji për krypto-asetet”;

Datë: 7.3.2024

Komisioni për Ekonomi, Industri, Ndërmarrësi dhe Tregti (në tekstin e mëtejme Komisioni), në bazë të nenit 79 të Kushtetutës së Republikës së Kosovës, në pajtim me nenin 5 dhe 8 të Ligjit 04/L-025 për nisma legjislative, në përputhje me nenin 127 paragrafi 1 dhe 2, të Rregullores së Kuvendit, në mbledhjen e mbajtur më datë 5 mars 2024, e miratoj nismën legjislative “Projektligjin për krypto-asetet” të paraqitur nga deputetja Mimoza Kusari – Lila, kryesuese e grupit të punës, në bazë të vendimit të Komisionit Nr.12-VIII-2021, datë 15.7.2021.

Komisioni kërkon Kryetari i Kuvendit, që kjo nismë legjislative të procedohet në Qeveri për mendim, në përputhje me nenin 70 paragrafi 2, të Rregullores së Kuvendit.

Kryetari i Komisionit,
Ferat SHALA

Bashkëngjitur:

1. Vendimi i Komisionit për hartimin e nismës legjislative “Projektligji për krypto-asetet”, me nënshkrimet e deputetëve;
2. Nisma legjislative “Projektligji për krypto-asetet”;
3. Memorandumi shpjegues për nismën legjislative “Projektligji për krypto-asetet”;
4. Deklaratën e përafrimit dhe harmonizimit me legjislacionin e BE-së, për nismën legjislative “Projektligji për krypto-asetet”;
5. Deklaratën për ndikimin buxhetor të nismës legjislative “Projektligji për krypto-asetet”;
6. Deklaratën për lekturimin e nismës legjislative “Projektligji për krypto-asetet”.



Republika e Kosovës
Republika Kosovo-Republic of Kosovo
Kuvendi - Skupština - Assembly

VIII Legislature

Spring session

To: Glauk Konjufca- The President of the Assembly

Cc: Presidency of the Assembly

From: The Functional Committee on Economy, Industry, Entrepreneurship and Trade

Subject: Legislative initiative "The Draft law on Crypto-assets";

Date: 7.3.2024

The Committee on Economy, Industry, Entrepreneurship and Trade (hereinafter the Committee), based on Article 79 of the Constitution of the Republic of Kosovo, in accordance with Article 5 and 8 of Law 04/L-025 on Legislative Initiatives, in accordance with Article 127 paragraph 1 and 2, of the Rules of Procedure of the Assembly, in the meeting held on March 5, 2024, approved the legislative initiative "The draft law on crypto-assets" presented by the MP Mimoza Kusari - Lila, Head of the working group, based on Committee decision No.12-VIII-2021, date 15.7.2021.

The Committee requests by the President of the Assembly, that this legislative initiative to be processed in the Government for opinion, in accordance with Article 70 paragraph 2, of the Rules of Procedure of the Assembly.

Chairperson of the Committee
Ferat SHALA

Attached:

1. The Committee's decision on the drafting of the legislative initiative "The Draft Law on Crypto-assets ", with the signatures of the MPs;
2. Legislative initiative "The Draft Law on Crypto-assets ".
3. Explanatory memorandum for the legislative initiative "The draft law on crypto-assets";
4. The declaration of approximation and harmonization with the EU legislation, for the legislative initiative "The draft law on crypto-assets";
5. The declaration on the budgetary impact of the legislative initiative "The draft law on crypto-assets";
6. The declaration for proofreading and linguistic harmonization legal initiative "The Draft law on crypto-assets".



Republika e Kosovës
Republika Kosovo-Republic of Kosovo
Kuvendi - Skupština - Assembly

VIII Saziv

Prolećna sesija

Za: Glauk Konjufca, predsednik Skupštine

Cc: Predsedništvo skupštine

Od: Funkcionalne komisije za ekonomiju, industriju, preduzetništvo i trgovinu

Predmet: Zakonodavna inicijativa „Nacrt zakona o kripto-imovini“

Datum: 7.3.2024. godine

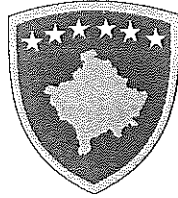
Komisija za ekonomiju, industriju, preduzetništvo i trgovinu (u daljem tekstu Komisija), na osnovu člana 79. Ustava Republike Kosovo, u skladu sa članom 5. i 8. Zakona 04/L-025 o zakonodavnim inicijativama, u skladu sa članom 127. stav 1 i 2 Poslovnika Skupštine, na sednici održanoj 5. marta 2024. godine, usvojila je zakonodavnu inicijativu „Nacrt zakona o kripto-imovini“ koju je podnela poslanica Mimoza Kusari - Lila, predsednica radne grupe, na osnovu odluke komisije br. 12-VIII-2021, od 15.7.2021.

Komisija traži od Predsednik Skupštine da se ova zakonodavna inicijativa prosledi Vladi na mišljenje, u skladu sa članom 70 stav 2, Poslovnika Skupštine.

Predsednik Komisije,
Ferat SHALA

U prilogu:

1. Odluka Komisije o izradi zakonodavne inicijative „Nacrt zakona o kripto-imovini“, sa potpisima poslanika;
2. Zakonodavna inicijativa „Zakon o kripto-imovini“;
3. Memorandum obrazloženja za zakonodavnu inicijativu „Nacrt zakona o kripto-imovini“;
4. Deklaracija o usklađivanju sa zakonodavstvom EU-a, za zakonodavnu inicijativu „Nacrt zakona o kripto-imovini“;
5. Deklaracija o uticaju zakonodavne inicijative na budžet „Nacrta zakona o kripto-imovini“;
6. Deklaracija o lekturi i jezičkom usklađivanju zakonske inicijative N, „Nacrta zakona o kripto-imovini“.



Republika e Kosovës
Republika Kosovo-Republic of Kosovo
Kuvendi - Skupština - Assembly

Legjislatura VIII
Sesioni pranveror

Ne bazë të Nenit 79 më Kushtetutën e Republikës së Kosovës dhe Nenit 53 të Rregullores së Kuvendit të Republikës së Kosovës, Komisioni për Ekonomi, Industri, Ndërmarrësi dhe Tregti (në tekstin e mëtejme: Komisioni), në mbledhjen e mbajtur më datë 15.07.2021, nxori këtë:

V E N D I M

1. Komisioni për Ekonomi, Industri, Ndërmarrësi dhe Tregti, do të hartojë Projektligjin për kriptovaluta;
2. Themelohet grupi i punës në këtë përbërje: Mimoza Kusari – Lila kryesuese, Jeta Statovci, Driton Hyseni, Fidan Jilta dhe Valentinta Bunjaku, si bartës të hartimit të Projektligjit;
3. Grupi i punës do të bashkëpunojë me të gjitha institucionet, si dhe mekanizmat tjerë për hartimin e këtij Projektligji;
4. Secili anëtar i Komisionit, sipas interesimit, mund t'i bashkëngjitet grupit të punës gjatë punës së tij;
5. Shpenzimet për punën e grupit të punës për zbatimin e këtij vendimi mbulohen nga buxheti i Komisionit.

Nr.12-VIII-2021
Prishtinë, me 15.07.2021

Kryetar i Komisionit
Ferat Shala

Vendimi i dërgohet:

- Anëtarëve të Komisionit;
- Arkivit të Komisionit;



Republika e Kosovës
Republika Kosovo-Republic of Kosovo
Kuvendi - Skupština - Assembly

VIII SAZIV

Prolečno zasedanje

Shodno članu 79 Ustava Republike Kosovo i članu 53 Poslovnika Skupštine Republike Kosovo, komisija za ekonomiju, industriju, preduzetništvo i trgovinu (u daljem tekstu: komisija), na sednici održanoj 15.07.2021. godine, donela je ovu:

ODLUKU

1. Komisija za ekonomiju, industriju, preduzetništvo i trgovinu izradite Nacrt zakona o kriptovalutama;
2. Radna grupa je osnovana u ovom sastavu: Mimoza Kusari - predsedavajuća Lila, Jeta Statovci, Driton Hyseni, Fidan Jilta i Valentina Bunjaku, kao nosioci izrade Nacrta zakona;
3. Radna grupa će saradivati sa svim institucijama, kao i drugim mehanizmima za izradu ovog Nacrta zakona;
4. Svaki član Komisije, ako je zainteresovan, može se pridružiti radnoj grupi tokom njenog rada;
5. Troškovi rada radne grupe za primenu ove odluke pokrivaju se budžetom Komisije

Br.12-VIII-2021
Priština, 15.07.2021. godine

Predsednik Komisije
Ferat Shala

Odluka se prosleđuje:

- Članovima Komisije, i
- Arhivi Skupštine.



Republika e Kosovës
Republika Kosovo-Republic of Kosovo
Kuvendi - Skupština - Assembly

Legislature VIII
Spring session

Based on Article 79 of the Constitution of the Republic of Kosovo and Article 53 of the Rules of Procedure of the Assembly of the Republic of Kosovo, the Committee on Economy, Industry, Entrepreneurship and Trade (hereinafter: the Committee), at the meeting held on 15.07.2021, issues this:

DECISION

1. The Committee on Economy, Industry, Entrepreneurship and Trade will draft the Draft Law on Cryptocurrencies;
2. The working group is established with the following composition: Mimoza Kusari - Lila chairperson, Jeta Statovci, Driton Hyseni, Fidan Jilta and Valentina Bunjaku, as responsible for drafting the Draft Law;
3. The working group will cooperate with all the institutions as well as other mechanisms for drafting of this Draft Law;
4. Each member of the Committee, according to their interest, can join the working group during its work.
5. Expenses of the working group for implementation of this decision will be covered by the Committee budget.

Nr.12-VIII-2021
Pristina, on 15.07.2021

Chair of the Committee
Ferat Shala

The decision is sent to:

- Members of the Committee;
- Archive of the Committee;



Republika e Kosovës
Republika Kosovo-Republic of Kosovo
Kuvendi - Skupština - Assembly

Legjislatura VIII
Sesioni pranveror

Komisioni për Ekonomi, Industri, Ndërmarrësi dhe Tregti

Lista e deputetëve të nënshkruar hartimin e nismës legislative “Projektligji për Kriptovaluta”, më datë:15.7.2021.

Nr.	Emri dhe mbiemri	Nënshkrimi
1.	MIMOZA KUSARI - LILA	
2.	Ferit Yhala	
3.	Jeta Statorci	
4.	Amend Muja	
5.	DRITON HYJENI	
6.	Pol Selmanaj	
7.		
8.		
9.		
10.		
11.		



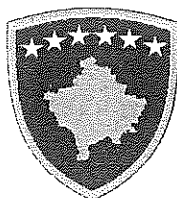
Republika e Kosovës
Republika Kosovo-Republic of Kosovo
Kuvendi - Skupština – Assembly

PËR	Komisioni për Ekonomi, Industri, Ndërmarrësi dhe Tregti	Datë	06.03.2024
		Referencë	
PËRMES	Zoja Osmani, Drejtore, Drejtoria për Shërbime Juridike dhe Përafrim të Legjislacionit		
NGA	Shqipe Shala, Këshilltare Juridike, Drejtoria për Shërbime Juridike dhe Përafrim të Legjislacionit		
SUBJEKTI	Deklaratë e Pajtueshmërisë me legjislacionin e BE-së për Projektligjin për Kripto-asetet		

Në bazë të nenit 71, nënparagrafi 1.3, të Rregullores së Kuvendit të Republikës së Kosovës, Drejtoria për Shërbime Juridike dhe Përafrim të Legjislacionit, përgatitë këtë deklaratë të pajtueshmërisë me legjislacionin e BE-së për:

Projektligjin për Kripto-asetet

Çështjet që trajton Projektligji për Kripto-asetet janë të rregulluara me legjislacionin e BE-së, konkretisht me Traktatin për Funkionimin e Unionit Evropian, neni 114 dhe Rregulloren (BE) 2023/1114 e Parlamentit Evropian dhe e Këshillit e datës 31 maj 2023 mbi tregjet e kripto-aseteve që ndryshon Rregulloret (BE) Nr.1093/2010 dhe (BE) Nr.1095/2010 dhe Direktivat 2013/36/BE dhe (BE) 2019/1937.



Republika e Kosovës
Republika Kosovo – Republic of Kosovo
Kuvendi – Skupština – Assembly

ZA:	Komisija za ekonomiju, industriju preduzetništvo i trgovinu	Datum:	6. 3. 2024.
		Referentni br.	
PREKO:	Zoja OSMANI – Direktor Direkcija za pravne usluge i usklađivanje zakonodavstva		
OD:	Sqipe SHALA – Pravni savetnik Direkcija za pravne usluge i usklađivanje zakonodavstva		
PREDMET:	Izjava o usklađenosti sa pravnom tekovinom EU-a za predlog Zakona o kriptoimovini		

Na osnovu člana 71. podstav 1.3. Poslovnika Skupštine Republike Kosova, Direkcija za pravne usluge i usklađivanje zakonodavstva, sačinjava ovu Izjavu o usklađenosti sa pravnom tekovinom EU-a za:

Predlog Zakona o kriptoimovini

Pitanja koja uređuje predlog Zakona o kriptoimovini su uređena zakonodavstvom EU-a, konkretno članom 114. Ugovora o funkcionisanju Evropske unije i Uredbom (EU) 2023/1114 Evropskog parlamenta i Saveta od 31. maja 2023. o tržištima kriptoimovine i izmeni Uredaba (EU) br.1093/2010 i (EU) br.1095/2010 te Direktiva 2013/36/EU i (EU) 2019/1937.



Republika e Kosovës
Republika Kosovo-Republic of Kosovo
Kuvendi - Skupština – Assembly

FOR	Committee on Economy, Industry, Entrepreneurship and Trade	Date	06.03.2024
		Reference	
THROUGH	Zoja Osmani, Director, Directorate for Legal Services and Approximation of Legislation		
FROM	Shqipe Shala, Legal Adviser, Directorate for Legal Services and Approximation of Legislation		
SUBJECT	Declaration of Compliance with EU Legislation for the Draft Law on Crypto-Assets		

Based on Article 71, sub-paragraph 1.3., of the Rules of Procedure of the Assembly of the Republic of Kosovo, Directorate for Legal Services and Approximation of Legislation, shall prepare this declaration of compliance with EU legislation on:

Draft Law on Crypto-Assets

Issues treated by the Draft Law on crypto-assets are regulated by the EU legislation, respectively by the Treaty on European Union Functioning, Article 114 Regulation (EU) 2023/1114 of the European Parliament and of the Council of 31 May 2023 on markets in crypto-assets, and amending Regulations (EU) No 1093/2010 and (EU) No 1095/2010 and Directives 2013/36/EU and (EU) 2019/1937.



Republika e Kosovës
Republika Kosovo-Republic of Kosovo
Kuvendi - Skupština - Assembly

PËR/ZA/TO	z. Ferat Shala Kryetar i Komisionit për Ekonomi, Industri, Ndërmarrësi dhe Tregti	DATE DATUM DATE	07.03.2024
		Reference	DPB. 1/2024
PËRMES PREKO THROUGH	Arben Loshi, Zëvendësues i Sekretarit të Përgjithshëm të Kuvendit Emrush Haxhiu, Drejtor i Përgjithshëm i Administratës		
NGA/OD/FROM	Istret Azemi, Drejtor i Drejtorisë për Buxhet dhe Financa		
SUBJEKTI PREDMET SUBJECT	Deklarata financiare për implikimet buxhetore, në projektligjin për Kripto-Asetet		

I nderuar z. Shala,

Duke u bazuar në kërkesën Tuaj, si dhe bazuar në nenin 18 të Ligjit nr. 08/L-260 mbi Ndarjet Buxhetore për Buxhetin e Republikës së Kosovës për vitin 2024, lidhur me vlerësimin preliminar të deklaratës financiare për implikimet buxhetore, në projektligjin për Kripto-Asetet, Drejtoria për Buxhet dhe Financa e Administratës së Kuvendit të Republikës së Kosovës, ka bërë analizën e implikimeve buxhetore për këtë projektligj, dhe ka vlerësuar se me miratimin e këtij Ligji, nuk do të ketë implikime financiare shtesë. Megjithatë, deklaratën për vlerësimin e ndikimit financiar (tekstin final) duhet ta përgatit Ministria e Financave Punës dhe Transfereve.

Bashkëngjitur gjeni:

- Formularin për Vlerësimin e ndikimit financiar.

Me respekt



Republika e Kosovës
Republika Kosovo-Republic of Kosovo
Kuvendi - Skupština - Assembly

PËR/ZA/TO	Mr. Ferat Shala Chairperson of the Committee on Economy, Industry, Entrepreneurship and Trade	DATE DATUM DATE	07.03.2024
		Reference	DPB. 1/2024
PËRMES PREKO THROUGH	Arben Loshi Deputy Secretary General of the Assembly Emrush Haxhiu, General Director of Administration		
NGA/OD/FROM	Istret Azemi, Director of the Directorate for Budget and Finance		
SUBJEKTI PREDMET SUBJECT	Financial statement on the budgetary implications, in the Draft Law on Crypto-Assets		

Honorable Mr. Shala,

Based on your request, as well as based on Article 18 of Law no. 08/L-260 on Budget appropriations for the Budget of the Republic of Kosovo for the year 2024, regarding the preliminary assessment of the financial statement for the budgetary implications, in the Draft Law on Crypto-Assets, the Directorate for Budgets and Finance of the Administration of the Assembly of the Republic of Kosovo, has analyzed the budgetary implications for this draft law, and has considered that with the approval of this Law, there will be no additional financial implications. However, the statement for the assessment of the financial impact (the final text) shall be prepared by the Ministry of Finance, Labor and Transfers.

Attached you will find:

- Form for Financial Impact Assessment.

Respectfully,



Republika e Kosovës
Republika Kosovo-Republic of Kosovo
Kuvendi - Skupština - Assembly

PËR / ZA / TO	Ferat Shala Predsednik Komisioni za ekonomiju, industriju, preduzetništvo i trgovinu	DATE DATUM DATE	07.03.2024.
		Reference	DPB. 1/2024
PËRMES PREKO THROUGH	Arben Loshi, Zamenik Generalnog sekretara Skupštine Emrush Haxhiu, Generalni direktor administracije		
NGA / OD / FROM	Istret Azemi, Direktor Direkcije za budžet i finansije		
SUBJEKTI PREDMET SUBJECT	Finansijski izveštaj o budžetskim implikacijama u vezi N/zakona o kripto-aktivi		

Poštovani g-dine Shala,

Na osnovu vašeg zahteva, kao i na osnovu člana 18. Zakona br. 08/L-260 o budžetskim izdvajanjima budžeta Republike Kosovo za 2024. godinu, u vezi sa preliminarnom procenom finansijskog izveštaja o budžetskim implikacijama, u nacrtu zakona o kripto-aktivi, Direkcija za budžete i finansije Administracija Skupštine Republike Kosovo, analizirala je budžetske implikacije vezano za navedeni nacrt zakona i ocenila da usvajanjem ovog zakona neće biti dodatnih finansijskih implikacija. Međutim, deklaraciju o ocenjivanju finansijskog uticaja (konačan tekst) treba da pripremi Ministarstvo finansija, rada i transfera.

Priložen:

- Obrazac za procenu finansijskog uticaja.

S poštovanjem

Organi Propozues	Kuvendi i Kosoves
Titulli i Nismës së re	PROJEKTIGJI PËR KRIPTO-ASETET
Programi-Nën Programi:	Anëtarët e Kuvendit
Qëllimi i Nismës së re	Ky projektigji ka për qëllim të rregullojë, licencimin, autorizimin dhe mbikeqyrjen e operatorëve që ushtrojnë veprimtari të ndërlidhur me emetimin, shpërndarjen, tregtimin dhe ruajtjen e kryptoaseteve

Objektivat

Objektivi 1

Kushtet e operimit dhe organizimit të operatorëve në fushën e emetimit, tregtimit dhe ruajtje

Objektivi 2

Kushtet dhe kriteret për transparencë gjatë emetimit dhe tregtimit të kryptoaseteve në platforma tregtare;

Objektivi 3

Rregullat për mbrojtjen e konsumatorëve, lidhur me: shërbimet e operatorëve për emetimin, tregtimin, shkëmbimin, ruajtjen dhe shërbimet e konsulencës lidhur me kryptoasetet; Sanksionet në rastin e praktikave abuzive; dhe çështje të tjera që lidhen me shërbimet në fushën e teknologjisë së regjistruar të shpërndarë.



Mundësitë për kursime

Programi (Nënprogrami)	Kodi	Viti 0	Viti 1	Viti 2	Viti 3
Total		-	-	-	-
<i>Paga dhe mëditje</i>		-	-	-	-
<i>Mallra dhe shërbime</i>		-	-	-	-
<i>Komunali</i>		-	-	-	-
<i>Subvencione dhe transfere</i>		-	-	-	-
<i>Shpenzime Kapitale</i>		-	-	-	-
[Programi]		-	-	-	-
<i>Paga dhe mëditje</i>		-	-	-	-
<i>Mallra dhe shërbime</i>		-	-	-	-
<i>Komunali</i>		-	-	-	-
<i>Subvencione dhe transfere</i>		-	-	-	-
<i>Shpenzime Kapitale</i>		-	-	-	-
[Nënprogrami]		-	-	-	-
<i>Paga dhe mëditje</i>		-	-	-	-
<i>Mallra dhe shërbime</i>		-	-	-	-
<i>Komunali</i>		-	-	-	-
<i>Subvencione dhe transfere</i>		-	-	-	-
<i>Shpenzime Kapitale</i>		-	-	-	-
[Nënprogrami]		-	-	-	-
<i>Paga dhe mëditje</i>		-	-	-	-
<i>Mallra dhe shërbime</i>		-	-	-	-
<i>Komunali</i>		-	-	-	-
<i>Subvencione dhe transfere</i>		-	-	-	-
<i>Shpenzime Kapitale</i>		-	-	-	-
[Nënprogrami]		-	-	-	-
<i>Paga dhe mëditje</i>		-	-	-	-
<i>Mallra dhe shërbime</i>		-	-	-	-
<i>Komunali</i>		-	-	-	-
<i>Subvencione dhe transfere</i>		-	-	-	-
<i>Shpenzime Kapitale</i>		-	-	-	-
[Programi]		-	-	-	-
<i>Paga dhe mëditje</i>		-	-	-	-
<i>Mallra dhe shërbime</i>		-	-	-	-
<i>Komunali</i>		-	-	-	-
<i>Subvencione dhe transfere</i>		-	-	-	-
<i>Shpenzime Kapitale</i>		-	-	-	-
[Nënprogrami]		-	-	-	-
<i>Paga dhe mëditje</i>		-	-	-	-
<i>Mallra dhe shërbime</i>		-	-	-	-
<i>Komunali</i>		-	-	-	-
<i>Subvencione dhe transfere</i>		-	-	-	-
<i>Shpenzime Kapitale</i>		-	-	-	-
[Nënprogrami]		-	-	-	-
<i>Paga dhe mëditje</i>		-	-	-	-
<i>Mallra dhe shërbime</i>		-	-	-	-
<i>Komunali</i>		-	-	-	-
<i>Subvencione dhe transfere</i>		-	-	-	-
<i>Shpenzime Kapitale</i>		-	-	-	-
[Programi]		-	-	-	-
<i>Paga dhe mëditje</i>		-	-	-	-
<i>Mallra dhe shërbime</i>		-	-	-	-
<i>Komunali</i>		-	-	-	-
<i>Subvencione dhe transfere</i>		-	-	-	-
<i>Shpenzime Kapitale</i>		-	-	-	-

[Nënprogrami]		-	-	-	-
<i>Paga dhe mëditje</i>					
<i>Mallra dhe shërbime</i>					
<i>Komunali</i>					
<i>Subvencione dhe transfere</i>					
<i>Shpenzime Kapitale</i>					
[Nënprogrami]		-	-	-	-
<i>Paga dhe mëditje</i>					
<i>Mallra dhe shërbime</i>					
<i>Komunali</i>					
<i>Subvencione dhe transfere</i>					
<i>Shpenzime Kapitale</i>					
[Nënprogrami]		-	-	-	-
<i>Paga dhe mëditje</i>					
<i>Mallra dhe shërbime</i>					
<i>Komunali</i>					
<i>Subvencione dhe transfere</i>					
<i>Shpenzime Kapitale</i>					

Pasqyrë e Financimit të Organizatës Buxhetore/Programit
Korniza Buxhetore Afatshkurteshme (Vlerësimet e Hershme për Periudhën Aktuale)

Parashkrimi	VITE QORTAR 2015	VITE QORTAR 2016	VITE QORTAR 2017
Paga dhe Mëditje	3,534,164.00	3,742,446.00	3,822,882.00
Mallra dhe Shërbime	694,000.00	694,000.00	694,000.00
Komunalitë			
Subvencione dhe transfere	70,000.00	70,000.00	70,000.00
Shpenzime kapitale			
Gjithsej	4,298,164.00	4,506,446.00	4,586,882.00

Gjithëkrahës nga buxheti	VITE QORTAR 2015	VITE QORTAR 2016	VITE QORTAR 2017	VITE QORTAR 2018
Paga dhe mëditje				
Mallra dhe Shërbime				
Komunal				
Subvencione dhe transfere				
Shpenzime kapitale				
Gjithsej				

SHUMËZËSËT FINANCIOMIT	VITE QORTAR 2015	VITE QORTAR 2016	VITE QORTAR 2017	VITE QORTAR 2018	VITE QORTAR 2019
Buxhet Shtesë nga KAB i Ardhshëm					
Numri i punëtorëve					
Paga dhe mëditja					
Mallra dhe Shërbime					
Komunal					
Subvencione dhe Transfere					
Shpenzime kapitale					
Partnerët Zhvillimor (donatorët)					
Financim nga Huamarrja					
Tjetër (p.sh. PPP)					
Gjithsej					

Shënime për financim

Inicuesi në projektligj përgjegjësinë e tbatimit e ka vendosur te BQK-ja. Sipas mendimit të inicuesit projektligji nuk mund të ketë implikime shtesë buxhetore, duke marr parasysh që BQK-së do t'i shtohet kjo përgjegjësi, dhe nuk do të jetë e nevojshme që të themelohet organ i ri si agjenci, departament ose njësi e re administrative.



Republika e Kosovës
Republika Kosova - Republic of Kosovo
Qeveria - Vlada - Government
Ministria e Financave dhe Transfereve
Ministrarstvo za Financije i Transfere - Ministry of Finance and Transfers
Departamenti i Buxhetit-Budzet Department-Budget Department
Formularët e Vlerësimit të Ndikimit Buxhetor

Organ i propozues :	Kuvendi i Kosovës
Titulli i Nismës së Re:	PROJEKTIGJJI PËR KRIPTO-ASETET
Dorëzuar nga:	Anëtarët e Kuvendit
Qëllimi i Nismes se re:	Ky projektligj ka për qëllim të rregullojë, licencimin, autorizimin dhe mbikëqyrjen e operatorëve që ushtrojnë veprimtari të ndërlidhur me emetimin, shpërndarjen, tregtimin dhe ruajtjen e kryptoaseteve

Objektivat e Nismes se re:

Objektivi 1	Kushtet e operimit dhe organizimit të operatorëve në fushën e emetimit, tregtimit dhe ruajtjes së kryptoaseteve;
Objektivi 2	Kushtet dhe kriteret për transparencë gjatë emetimit dhe tregtimit të kryptoaseteve në platforma tregtare;
Objektivi 3	Rregullat për mbrojtjen e konsumatorëve, lidhur me: shërbimet e operatorëve për emetimin, tregtimin, shkëmbimin, ruajtjen dhe shërbimet e konsulcencës lidhur me kryptoasetet; Sanksionet në rastin e praktikave abuzive; dhe çështje të

Treguesit e Efikasitetit të Produkteve:

Produkti	Viti 0		Viti 1		Viti 2		Viti 3	
	Sasia	Njësia Matëse për njësi	Sasia	Njësia matëse për njësi	Sasia	Njësia Matëse për njësi	Sasia	Njësia Matëse për njësi

Vlerësimet e Hershme për Organin Propozues/Programin sipas KAB-it aktual

	Viti 0	Viti 1	Viti 2
Paga dhe Mëditje	3,534,164.00	3,742,446.00	3,822,882.00
Mallra dhe Shërbime Komunal	694,000.00	694,000.00	694,000.00
Subvencione dhe transfere	70,000.00	70,000.00	70,000.00
Shpenzime Kapitale	-	-	-
Gjithsej	4,298,164.00	4,506,446.00	4,586,882.00

Kostoja totale	Viti 0	Viti 1	Viti 2	Viti 3
Paga dhe Mëditje	-	-	-	-
Mallra dhe Shërbime	-	-	-	-
Komunali	-	-	-	-
Subvencione dhe Transfere	-	-	-	-
Kapitale	-	-	-	-
Gjithsej	-	-	-	-

Burimet e Propozuara të Financimit

Buxhet Shtesë nga KAB i Ardhshëm	-	-	-	-
Numri i Punetoreve	-	-	-	-
Paga dhe mëditje	-	-	-	-
Mallra dhe Shërbime	-	-	-	-
Komunali	-	-	-	-
Subvencione dhe Transfere	-	-	-	-
Shpenzime Kapitale	-	-	-	-
Partnerët Zhvillimor (donatorët)	-	-	-	-
KAB Ekzistues	-	-	-	-
Paga dhe mëditje	-	-	-	-
Mallra dhe Shërbime	-	-	-	-
Komunali	-	-	-	-
Subvencione dhe Transfere	-	-	-	-
Shpenzime Kapitale	-	-	-	-
Financim nga Huamarrja	-	-	-	-
Tjetër (p.sh. PPP)	-	-	-	-
Gjithsej	-	-	-	-

Pjesa pa financim të paraparë

-	-	-	-	-
---	---	---	---	---

Komente shtesë për financim

Inicuesi në projektligj përgjegjës në zbatimin e ka vendosur të BQK-ja. Sipas mendimit të inicuesit projektligji nuk mund të ketë implikime shtesë buxhetore, duke marr parasysh që BQK-së do ti shtohet kjo përgjegjësi, dhe nuk do të jetë e nevojshme që të themelohet organ i ri si agjenci, departament ose njësi e re administrative.

Më:

7/3/2024

Zyrtari Kryesor Financiar

Zyrtari Kryesor Administrativ

Ministri/Kreu i Organizatës

Nëshkrimi

Nëshkrimi

Nëshkrimi



Republika e Kosovës

Republika Kosova – Republic of Kosovo

Kuvendi – Skupština – Assembly

Deklarata për lekturim dhe harmonizim gjuhësor Nisma Ligjore Projektligji për kryptoasete

Në zbatim të nenit 71, paragrafi 1.4, të Rregullores së Kuvendit të Republikës së Kosovës, deklaroj se
Nisma Ligjore Projektligji për kryptoasete

Më 6.3. 2024, ka kaluar në procesin e lekturës në gjuhën shqipe, në Njësinë e Lekturimit të Drejtorisë
për Shërbime Gjuhësore.

Lektura është kryer në përputhje me standardet gjuhësore të gjuhës shqipe dhe më 6.3.2024 është
proceduar tutje tek parashtruesit e kërkesës për lekturim.

Për çdo paqartësi, mund të kontaktoni me shërbimin e Njësisë së Lekturimit të Drejtorisë për
Shërbime Gjuhësore.

Me nderime

Besim Kajtazi, koordinator-lektor në Njësinë e Lekturimit



Republika e Kosovës
Republika Kosova – Republic of Kosovo
Kuvendi – Skupština – Assembly

Statement for proofreading and linguistic harmonization Legal Initiative Draft law on Crypto assets

Pursuant to Article 71, paragraph 1.4, of the Rules of Procedure of the Assembly of the Republic of Kosovo, I declare that the Legal Initiative Draft Law on crypto assets

On 6.3.2024, has gone through the proofreading process in the Albanian language, in the Proofreading Unit of the Language Services Directorate.

The proofreading was conducted in accordance with the linguistic standards of the Albanian language and on 6.3.2024 it was further processed to the applicants for proofreading.

For any ambiguity, you can contact the Proofreading Unit service of the Language Services Directorate.

With respect

Besim Kajtazi, Coordinator-proofreader in the Proofreading Unit



Republika e Kosovës
Republika Kosova – Republic of Kosovo
Kuvendi – Skupština – Assembly

Statement for proofreading and linguistic harmonization Legal Initiative Draft law on Crypto assets

Pursuant to Article 71, paragraph 1.4, of the Rules of Procedure of the Assembly of the Republic of Kosovo, I declare that the Legal Initiative Draft Law on crypto assets

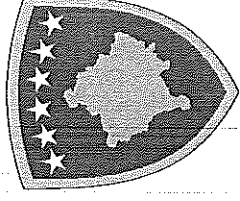
On 6.3.2024, has gone through the proofreading process in the Albanian language, in the Proofreading Unit of the Language Services Directorate.

The proofreading was conducted in accordance with the linguistic standards of the Albanian language and on 6.3.2024 it was further processed to the applicants for proofreading.

For any ambiguity, you can contact the Proofreading Unit service of the Language Services Directorate.

With respect

Besim Kajtazi, Coordinator-proofreader in the Proofreading Unit



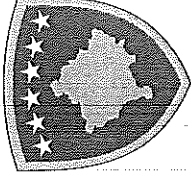
Republika e Kosovës
Republika Kosovo-Republic of Kosovo
Kuvendi - Skupština – Assembly

MEMORANDUMI SHPJEGUES I PROJEKTLIGJIT PËR KRIPTO - ASETET
EXPLANATORY MEMORANDUM OF THE DRAFT LAW ON CRYPTO-ASSETS
MEMORANDUM OBJAŠNJAVANJA ZA NACRT ZAKONA O KRIPTO-IMOVINAMA

<p>1. Çështja kryesore e trajtuar:</p> <p>Ky projektligj ka për qëllim të rregullojë, Licencimin, autorizimin dhe mbikëqyrjen e operatorëve që ushtrojnë veprimtari të ndërlidhur me emetimin, shpërndarjen, tregtimin dhe ruajtjen e krypto - aseteve; Kushtet e operimit dhe organizimit të operatorëve në fushën e emetimit, tregtimin dhe ruajtjes së krypto - aseteve; Kushtet dhe kriteret për transparencë gjatë emetimit dhe tregimit të krypto - aseteve në platforma tregtare; Rregullat për mbrojtjen e konsumatorëve, lidhur me: shërbimet e operatorëve për emetimin, tregtimin, shkëmbimin, ruajtjen dhe shërbimet e konsulentëve lidhur me krypto - asetet; Sanksionet në rastin e praktikave abuzive; dhe çështje të tjera që lidhen me shërbimet në fushën e teknologjisë së regjistruar të shpërndarë.</p>	<p>1. Ključna tretirana pitanja:</p> <p>Ovaj nacrt zakona ima za cilj da reguliše licenciranje, ovlašćenje i nadzor operatera koji obavljaju aktivnosti u vezi sa emisijom/prenosom, distribucijom, trgovinom i skladištenjem kripto imovine; Uslovi rada i organizacije operatera u oblasti izdavanja, trgovanja i skladištenja kripto imovine; Uslovi i kriterijumi transparentnosti prilikom izdavanja i trgovanja kripto-imovinom na platformama za trgovanje; Pravila zaštite potrošača koja se odnose na: usluge operatera za izdavanje, trgovanje, razmenu, skladištenje i konsultantske usluge u vezi sa kripto-imovinom; Sankcije u slučaju zloupotrebe; i druga pitanja vezana za usluge u oblasti tehnologije distribuiranih registara.</p>	<p>1. Main issue addressed:</p> <p>This draft law aims to regulate licensing, authorization and supervision of operators that carry out activities related to the emission, distribution, trading and storage of crypto-assets; Conditions of operation and organization of operators in the field of issuance, trading and storage of crypto-assets; Conditions and criteria for transparency during the issuance and trading of crypto-assets on trading platforms; Consumer protection rules related to: services of operators for issuing, trading, exchange, storage and consulting services related to crypto-assets; Sanctions in the case of abusive practices; and other issues related to services in the field of distributed ledger technology.</p>
<p>2. Struktura e projektligjit:</p> <p>Projektligji përbëhet nga shtatë (7) kapituj me 32 nene, ku përmban pjesën hyrëse (titullin, preambulën, si dhe dispozitat e përgjithshme), pjesën kryesore (dispozitat materiale dhe administrative) si dhe pjesën përfundimtare (dispozitat kalimtare dhe të hyrjes në fuqi).</p> <p>Projektligji është hartuar në bazë të Udhëzimit Administrativ Nr. 03/2013 për</p>	<p>2. Struktura Nacarta zakona:</p> <p>Nacrt zakona se sastoji od sedam (7) poglavlja sa 32 člana, koja sadrže uvodni deo (naslov, preambula i opšte odredbe), glavni deo (materijalne i administrativne odredbe) i završni deo (prelazne i odredbe stupanja na snagu).</p> <p>Nacrt zakona je izrađen na osnovu Administrativnog uputstva br. 03/2013 o</p>	<p>2. Structure of the draft law:</p> <p>The draft law consists of seven (7) Chapters with 32 articles, which contain the introductory part (title, preamble, and general provisions), the main part (material and administrative provisions) and the final part (transitional and entry into force provisions).</p> <p>The draft law was drafted on the basis of Administrative Instruction No. 03/2013 on</p>

<p>Standardet e Hartimit të Akteve Normative.</p>	<p>standardima za izradu normativnih akata.</p>	<p>Standards for Drafting Normative Acts.</p>
<p>3. Opsioni i rekomanduar:</p> <p>Komisioni Parlamentar për Ekonomi, Industri, Ndërmarrësi dhe Tregti, në planin e tij të punës në vitin 2021, diskutoi që ta rregullojë çështjen e krypto - asetëve, duke ndryshuar disa ligje, apo duke hartuar një ligj të ri. Me datën 15.7.2021 vendosi që ta hartojë nismë legjislative për krypto - asetet, me arsyetimin se është industri e re dhe mjaftë specifike.</p>	<p>3. Preporučena opcija:</p> <p>Parlamentarna komisija za ekonomiju, industriju, preduzetništvo i trgovinu u svom planu rada za 2021. godinu diskutovala je da se pitanje krypto-imovine reguliše, izmenom nekih zakona ili izradom novog zakona. Dana 15.07.2021. godine odlučila je da izradi zakonodavnu inicijativu za krypto- imovinu, s obrazloženjem da je to nova industrija i prilično specifična.</p>	<p>3. Recommended option:</p> <p>The Parliamentary Committee on Economy, Industry, Entrepreneurship and Trade, in its work plan in 2021, discussed about regulating the issue of crypto-assets, by amending some laws or drafting a new law. On 15.07.2021, they decided to draft a legislative initiative for crypto-assets, on the grounds that it is a new and quite specific industry.</p>
<p>4. Mënyra e komunikimit me publikun:</p> <p>Grupi i punës mbajti dy dëgjime publike për këtë nismë ligjore. Dëgjimi i parë publik u mbajt më datë 4.8.2021, për të diskutuar mbi idenë e këtij projektligji, ndërsa, më 18.7.2022, mbajti dëgjimin publik kur kishte draftin e parë të projektligjit. Me mbështetjen e Këshillit të Evropës, Zyra në Prishtinë, Grupi i punës i mbajti dy punëtori dyditore, me datë 7-8 mars 2023 dhe me 29-30 maj 2023. Këshilli i Evropës përmes ekspertëve mbështeti Grupin e punës për hartimin e projektligjit për krypto – asete me këshilla në funksion të përafimit të tij me standardet ndërkombëtare dhe praktika të mira në fushën e veprimtarisë me krypto - asete dhe kundër pastrimit të parave nëpërmjet biznesit me krypto - asete. Në diskutimet e grupit punues në këtë</p>	<p>4. Način komuniciranja sa javnošću:</p> <p>Radna grupa je održala dve javne rasprave o ovoj zakonodavnoj inicijativi. Prva javna rasprava održana je 4.8.2021. godine, na kojoj se raspravljalo o ideji ovog zakona, dok je 18.7.2022. godine održana javna rasprava kada je bio prvi nacrt zakona. Uz podršku Kancelarije Saveta Evrope u Prištini, radna grupa je održala dve dvodnevne radionice od 7. do 8. marta 2023. i od 29. do 30. maja 2023. Savet Evrope je preko eksperata podržao radnu grupu za izradu nacrta zakona o krypto-imovini sa savetima kako bi se uskladio sa međunarodnim standardima i dobrim praksama u oblasti delovanja sa krypto- imovinom i protiv pranja novca kroz poslovanjem s krypto-imovinom. U diskusijama radne grupe na ovoj radionici učestvovali su predstavnici Finansijsko-</p>	<p>4. The way of communication with the public:</p> <p>The working group held two public hearings on this legislative initiative. The first public hearing was held on 4.8.2021, to discuss the idea of this draft law, meanwhile, on 18.7.2022, the working group held the public hearing when provided the first draft of this Draft Law. With the support of the Council of Europe Office in Pristina, the Working Group held two workshops two days in a row, dated 7-8 March 2023 and 29-30 May 2023. The Council of Europe, through experts, supported the Working Group for drafting the Draft Law on Crypto Assets with advice in order to align it with international standards and good practices in the field of activity with crypto assets and against money laundering through crypto asset business. Representatives of the Financial Intelligence Unit, Central Bank of</p>

<p>punëtorë morën pjesë përfaqësues nga Njësia e Inteljencës Financiare, Banka Qendrore e Kosovës, Policia, Ministria e Financave, Doganat, ARKEP-i, Odat ekonomike dhe subjekte tjera.</p> <p>5. Vlerësimi i ndikimit financiar të projektligjit:</p> <p>Drejtoria për Buxhet dhe Pagesa e Kuvendit të Kosovës, me datë 7.3.2024, hartoi hartoj me shkrim lidhur me ndikimin financiar të projektligjit.</p>	<p>obaveštajne jedinice, Centralne banke Kosova, policije, Ministarstva finansija, carine, RAEKP-a, privrednih komora i drugih subjekata.</p> <p>5. Procena finansijskog uticaja Nacrta zakona:</p> <p>Direkcija za budzet i plaćanja Skupštine Kosova, od 7.3.2024. godine, sastavlja pismeno deklaracije u vezi sa finansijskim uticajem Nacrta zakona.</p>	<p>Kosovo, Police, Ministry of Finance, Customs, ARKEP, Economic Chambers and other stakeholders participated in the discussions of the working group in this workshop.</p> <p>5. Assessment of the financial impact of the Draft Law:</p> <p>The Directorate on Budget and Payments of the Assembly of Kosovo, dated 7.3.2024, drafted a declaration regarding the financial impact of the draft law.</p>
<p>6. Niveli i përfrimit me legjislacionin e BE-së:</p> <p>Drejtoria për Shërbime Juridike dhe Përfrim të Legjislacionit e Kuvendit të Kosovës, me datë 6.3.2024, hartoi deklaratën me shkrim për përputhshmërinë e projektligjit me legjislacionin e BE-së.</p>	<p>6. Nivo usklađenosti sa zakonodavstvom EU:</p> <p>Direkcija za pravne usluge i usklađivanje zakonodavstva Skupštine Kosova, od 6.3.2024. godine, sačinila je pismeno deklaracije o usklađenosti sa zakonodavstvom EU.</p>	<p>6. Level of alignment with EU legislation:</p> <p>The Directorate on Legal Services and Approximation of Legislation of the Assembly of Kosovo, dated 6.3.2024, drafted a declaration opinion on compatibility with EU legislation.</p>



Republika e Kosovës
Republika Kosovo-Republic of Kosovo
Кивенди - Skupština – Assembly

PROJEKTLIGJI PËR KRIPTO-ASETET

DRAFT LAW ON CRYPTO-ASSETS

NACRT ZAKONA O KRIPTO-IMOVINI

<p>Kuvendi i Republikës së Kosovës,</p> <p>në mbështetje të nenet 65 (1) të Kushtetutës së Republikës së Kosovës,</p> <p>Miraton:</p> <p>LIGJ PËR KRIPTO-ASETET</p> <p>KAPITULLI I</p> <p>DISPOZITAT E PËRGJITHSHME</p> <p>Neni 1</p> <p>Qëllimi</p> <p>1. Ky ligj ka për qëllim të rregullojë:</p> <p>1.1.Licencimin, autorizimin dhe mbikëqyrjen e operatorëve që ushtrojnë veprimtari të ndërlidhur me emetimin, shpërndarjen, tregtimin dhe ruajtjen e kriptoseteve;</p> <p>1.2.Kushtet e operimit dhe organizimit të operatorëve në fushën e emetimit, tregimit dhe ruajtjes së kriptoseteve;</p> <p>1.3.Kushtet dhe kriteret për transparencë gjatë emetimit dhe tregimit të kriptoseteve në platforma tregtare;</p> <p>1.4.Rregullat për mbrojtjen e konsumatorëve lidhur me shërbimet e operatorëve për emetimin, tregtimin, shkëmbimin, ruajtjen dhe shërbimet e konsulencës, lidhur me kriptosetet;</p> <p>1.5.Sanksionet në rastin e praktikave abuzive; dhe,</p> <p>1.6.Çështje të tjera që lidhen me shërbimet në fushën e teknologjisë së regjistruarve të shpërndarë.</p>	<p>The Assembly of the Republic of Kosovo</p> <p>Pursuant to Article 65 (1) of the Constitution of the Republic of Kosovo</p> <p>Approves:</p> <p>LAW ON CRYPTO-ASSETS</p> <p>CHAPTER I</p> <p>GENERAL PROVISIONS</p> <p>Article 1</p> <p>Purpose</p> <p>1. This law aims to regulate:</p> <p>1.1. Licensing, authorization and supervision of operators that carry out activities related to the emission, distribution, trading and storage of crypto-assets;</p> <p>1.2. Conditions of operation and organization of operators in the field of emission, trading and storage of crypto-assets;</p> <p>1.3. Conditions and criteria for transparency during the emission and trading of crypto-assets on trading platforms;</p> <p>1.4. Consumer protection rules related to: services of operators for emission, trading, exchange, storage and consulting services related to crypto-assets;</p> <p>1.5. Sanctions in the case of abusive practices; and,</p> <p>1.6. Other matters related to services in the field of distributed ledger technology.</p>	<p>Skupština Republike Kosovo,</p> <p>Shodno članu 65 (1) Ustava Republike Kosovo,</p> <p>Usvaja:</p> <p>ZAKON O KRIPTO-IMOVINI</p> <p>POGLAVLJE I</p> <p>OPŠTE ODREDBE</p> <p>Član 1.</p> <p>Svrha</p> <p>1. Ovaj zakon ima za cilj da reguliše:</p> <p>1.1.Licenciranje, ovlašćivanje i nadzor operatera koji sprovode aktivnosti vezane za izdavanje, distribuciju, trgovinu i skladištenje kripto-imovine;</p> <p>1.2.Usllove operisanja i organizacije operatera u oblasti izdavanja, trgovanja i skladištenja kripto-imovine;</p> <p>1.3.Usllove i kriterijume transparentnosti prilikom izdavanja i trgovanja kripto-imovinom na platformama za trgovanje;</p> <p>1.4.Pravila zaštite korisnika koja se odnose na: usluge operatera za izdavanje, trgovanje, razmenu, skladištenje i konsultantske usluge u vezi sa kripto-imovinom</p> <p>1.5.Sankcije u slučaju zloupotrebe; i,</p> <p>1.6.Ostala pitanja vezana za usluge u oblasti tehnologije distribuiranih registara.</p>
---	---	--

<p>2. Ky ligj është pjesërisht në përputhje me Rregulloren (BE) 2023/1114 e Parlamentit Evropian dhe e Këshillit, e datës 31 maj 2023, mbi tregjet e kryptoaseteve dhe që ndryshon rregulloret (BE) nr.1093/2010 dhe (BE) nr.1095/2010, direktivat 2013/36/BE dhe (BE) 2019/1937.</p> <p style="text-align: center;">Neni 2 Fushëveprimi</p> <p>1. Dispozitat e këtij ligji zbatohen për të gjitha veprimtaritë që ndërlihen me: këshillëdhënien, emetimin, shpërndarjen, tregtimin dhe ruajtjen e kryptoaseteve, për të gjithë personat fizikë dhe juridikë që ushtrojnë veprimtari të tillë në territorin e Republikës së Kosovës, ose nga Republika e Kosovës për klientë që ndodhen jashtë saj.</p> <p>2. Përveç nëse parashihet ndryshe, shprehimisht me dispozita të këtij ligji, ky ligj nuk zbatohet për subjektet e mëposhtme:</p> <p style="margin-left: 20px;">2.1. Institucionet publike; 2.2. Bankën Qendrore të Kosovës; 2.3. Kompanitë e sigurimit dhe risigurimit; 2.4. Administratorët e falimentimit.</p>	<p>2. This law is partially in accordance with Regulation (EU) 2023/1114 of the European Parliament and of the Council dated May 31, 2023 on crypto-asset markets and amending Regulations (EU) No. 1093/2010 and (EU) No. 1095/2010 and Directives 2013/36/EU and (EU) 2019/1937.</p> <p style="text-align: center;">Article 2 Scope</p> <p>1. The provisions of this law shall apply to all activities related to: counseling, issuance, distribution, marketing and preservation of crypto-assets, for all natural and legal persons exercising such activities in the territory of the Republic of Kosovo, or by The Republic of Kosovo for clients outside it.</p> <p>2. Unless expressly provided otherwise by the provisions of this law, this law does not apply to the following subjects:</p> <p style="margin-left: 20px;">2.1. Public institutions; 2.2. Central Bank of Kosovo; 2.3. Insurance and reinsurance companies; 2.4. Insolvency administrators.</p>	<p>2. Ovaj zakon je delimično u skladu sa Uredbom (EU) 2023/1114 Evropskog parlamenta i Saveta od 31. maja 2023. godine o tržištima kripto-imbine i koja izmenjuje Uredbe (EU) br. 1093/2010 i (EU) br. 1095/2010 i Direktive 2013/36 / EU i (EU) 2019/1937.</p> <p style="text-align: center;">Član 2. Delokrug</p> <p>1. Odredbe ovog zakona primenjuju se na sve aktivnosti koje se odnose na: savetovanje, izdavanje, distribuciju, trgovinu i čuvanje kripto-imbine, na sva fizička i pravna lica koja obavljaju takvu delatnost na teritoriji Republike Kosovo, ili iz Republike Kosova za klijente koji se nalaze van njega.</p> <p>2. Osim ako je izričito drugačije predviđeno odredbama ovog zakona, ovaj zakon se ne primenjuje na sledeće subjekte:</p> <p style="margin-left: 20px;">2.1. Javne institucije; 2.2. Centralnu banku Kosova; 2.3. Društva za osiguranje i reosiguranje; 2.4. Stečajne upravničke.</p>
<p style="text-align: center;">Neni 3 Përkufizimet</p> <p>1. Në këtë ligj, termat e mëposhtme kanë këto kuptime:</p>	<p style="text-align: center;">Article 3 Definitions</p> <p>1. In this law, the following terms have the following meanings:</p>	<p style="text-align: center;">Član 3. Definicije</p> <p>1. U ovom zakonu, izrazi u nastavku imaju sledeća značenja:</p>

<p>1.1. Agjenti - personi juridik i licencuar për teknologji digjitale të bazuar në DLT;</p> <p>1.2. Aplikues - është çdo person fizik apo juridik që plotëson një aplikim për licencë ose për marrjen e një autorizimi sipas këtij ligji;</p> <p>1.3. Aset real - secila monedhë, aksion, kuote, aset fizik ose vlerë tjetër reale, përjashtimisht kryptoaseteve, e cila mund të këmbëhet në tregje reale apo digjitale;</p> <p>1.4. Autoritetet përgjegjëse – autoritetet përgjegjëse janë: BQK, ATK dhe NJIF;</p> <p>1.5. Autorizimi - autorizimet që ndërlihen me shërbimet për tregtimin e kryptoaseteve të parapara me kapitullin IV;</p> <p>1.6. ATK - Administrata Tatimore e Kosovës;</p> <p>1.7. Akt ose transaksion i dyshimtë - akti ose transaksioni i kryer ose i tentuar, që krijon dyshim të bazuar se pasuria e përfshirë në aktin apo transaksionin e kryer apo të tentuar, është produkt i krimtimit apo ndërlihet me financimin e terrorizmit dhe interpretohet në përputhje me çdo akt nënligjor të lëshuar nga NJIF-ja për aktet apo transaksionet e dyshimta;</p> <p>1.8. BQK - Banka Qendrore e Kosovës;</p>	<p>1.1. Agent - legal entity licensed for DLT-based digital technology;</p> <p>1.2. Applicant - is any natural or legal person who completes an application for a license or for obtaining an Authorization according to this law.</p> <p>1.3. Real Asset - any currency, share, quote, physical asset or other real value, excluding crypto-assets, which can be exchanged in real or digital markets;</p> <p>1.4. Responsible authorities – the responsible authorities are: CBK, TAK and FIU;</p> <p>1.5. Authorization - authorizations related to crypto-asset trading services provided for in chapter IV.</p> <p>1.6. TAK - Tax Administration of Kosovo;</p> <p>1.7. Suspicious Act or Transaction - the act or transaction performed or attempted, which creates reasonable suspicion that the property included in the act or transaction performed or attempted, is the product of crime or is related to the financing of terrorism and is interpreted in accordance with any sub-legal act issued by the IFI for suspicious acts or transactions;</p> <p>1.8. CBK - Central Bank of Kosovo;</p>	<p>1.1. Agent - pravno lice licencirano za digitalnu tehnologiju zasnovanu na DLT-u;</p> <p>1.2. Podnosilac prijave - je svako fizičko ili pravno lice koje popuni prijavu za licencu ili za dobijanje Ovlašćenja u skladu sa ovim zakonom;</p> <p>1.3. Realna imovina - svaka valuta, dionica, kotacija, fizička imovina ili druga stvarna vrednost, isključujući kripto-aktivu, koja se može zameniti na realnom ili digitalnom tržištu;</p> <p>1.4. Odgovorni organi – odgovorni organi su: CBK, PAK i FOJ;</p> <p>1.5. Ovlašćenje - ovlašćenja koja se odnose na usluge trgovanja kripto-imovinom predviđenih u poglavlju IV;</p> <p>1.6. PAK - Poreska uprava Kosova;</p> <p>1.7. Sumnjiva radnja ili transakcija - radnja ili transakcija koja je izvršena ili pokušana, koja stvara razumnju sumnju da je imovina uključena u izvršenu ili pokušanu transakciju, proizvod zločina ili je povezana sa finansiranjem terorizma i tumači se u skladu sa bilo kojim podzakonskim aktom izdatom od strane FOJ-a za sumnjive radnje ili transakcije;</p> <p>1.8. CBK - Centralna banka Kosova;</p>
--	--	---

<p>1.9. ARBK - Agjencia Bizneseve të Kosovës;</p> <p>1.10. Deklarata mbi përputhshmërinë - është deklarata e përgatitur dhe nënshkruar nga aplikuesi, nëpërmjet së cilës ky i fundit deklaron se përmbush të gjitha kushtet, kriteret dhe detyrimet e përcaktuara në këtë ligj;</p> <p>1.11. DLT (Teknologjia e Regjistrimit të Shpërndarë) - është një bazë e decentralizuar e të dhënave, në të cilën informacioni dhe/ose të dhënat regjistrohen në mënyrë të sigurt, verifikohen në mënyrë konsensusale dhe shpërndahen në mënyrë të sinkronizuar nëpërmjet një rrjeti të shumëfishitë ndjesh ose mjeteve të tjera teknike, ku të gjitha kopjet e bazës së shpërndarë të të dhënave, konsiderohen origjinale;</p> <p>1.12. Emetues - është çdo person fizik dhe juridik në Republikën e Kosovës, që emeton tokenë digjitale dhe monedha virtuale në përputhje me këtë ligj;</p> <p>1.13. Institucion publik - institucion i Republikës së Kosovës i themeluar me ligj;</p> <p>1.14. Ministria - Ministria përgjegjëse për Financa;</p> <p>1.15. Aset virtual/kriptoaset - një paraqitje digjitale të vlerës apo të drejtës, e cila mund të transferohet apo të ruhet në mënyrë</p>	<p>1.9. KBRA- Kosovo Business Registration Agency;</p> <p>1.10. Declaration of Compliance - is the declaration prepared and signed by the applicant, through which the applicant declares that fulfills all the conditions, criteria and obligations defined in this law;</p> <p>1.11. DLT (Distributed Ledger Technology) - is a decentralized database in which information and/or data are securely recorded, consensually verified and distributed synchronously through a network of multiple nodes or other technical means, where all copies of the distributed database are considered original;</p> <p>1.12. Issuer - is any Natural and Legal Person, in the Republic of Kosovo, that issues digital land and virtual currency in accordance with this law;</p> <p>1.13. Public institution - institution of the Republic of Kosovo established by law;</p> <p>1.14. Ministry - the responsible ministry for finance;</p> <p>1.15. Virtual asset/Crypto Asset - a digital representation of value or right that can be</p>	<p>1.9.ARBK – Agjencia za registraciju biznisa Kosova;</p> <p>1.10. Izjava o usklađenosti - je izjava pripremljena i potpisana od strane podnosioca prijave, kojom isti izjavljuje da ispunjava sve uslove, kriterijume i obaveze utvrđene ovim zakonom;</p> <p>1.11. DLT (Distributed Ledger Technology) Tehnologjia distribuiranog registra - je decentralizovana baza podataka u kojoj se informacije i/ili podaci bezbedno registruju, konsenzualno proveravaju i sinhronizovano distribuiraju kroz mrežu više čvorova ili drugih tehničkih sredstava, pri čemu se sve kopije distribuirane baze podataka smatraju originalnim;</p> <p>1.12. Izdavač - je svako fizičko i pravno lice, u Republici Kosovo, koje izdaje digitalni token i virtualnu valutu u skladu sa ovim zakonom;</p> <p>1.13. Javna institucija - institucija Republike Kosovo osnovana zakonom;</p> <p>1.14. Ministarstvo - ministarstvo nadležno za poslove finansija;</p> <p>1.15. Virtualna imovina/Cripto-čovina - digitalni prikaz vrednosti ili prava koji se</p>
--	--	---

<p>elektronike, duke përdorur DLT ose teknologji të ngjashme;</p> <p>1.16. Libri i bardhë - është një dokument gjithëpërfshirës që përshkruan aspektet teknike dhe ekonomike të një kriptoaeseti;</p> <p>1.17. NJIF - Njësia për Inteligjencë Financiare e Republikës së Kosovës;</p> <p>1.18. Operator - çdo person i regjistruar, licencuar apo autorizuar sipas këtij ligji;</p> <p>1.19. Operatori i autorizuar - është çdo person që është bartësi i autorizimit;</p> <p>1.20. Operator i licencuar - është çdo person juridik që është bartës i licencës;</p> <p>1.21. Para/monedhë FIAT - janë mjetet financiare në formën e kartëmonedhave dhe të monedhave metalike, vendase ose të huaja, të cilat kanë kurs ligjor;</p> <p>1.22. Person - personi fizik ose personi juridik ose ndonjë shoqëri tjetër personash të regjistruar sipas Ligjit përkatës për shoqëritë tregtare ose Ligjit përkatës për organizatat jo-qeveritare;</p> <p>1.23. Person juridik - personi juridik sipas Ligjit përkatës për shoqëritë tregtare;</p>	<p>transferred or stored electronically using DLT or similar technology;</p> <p>1.16. White Paper - is a comprehensive document that describes the technical and economic aspects of a cryptoasset;</p> <p>1.17. FIU - Financial Intelligence Unit of the Republic of Kosovo;</p> <p>1.18. Operator - any person registered, licensed or authorized according to this law;</p> <p>1.19. Authorized operator - is any person who is the holder of the authorization;;</p> <p>1.20. Licensed operator - is any legal entity that is the holder of the license;</p> <p>1.21. FIAT money/currency - are financial instruments in the form of banknotes and metallic coins, domestic or foreign, which have legal-tender;</p> <p>1.22. Person - natural person or legal entity or any other company of persons registered under the relevant Law on commercial companies or the relevant Law on non-governmental organizations;</p> <p>1.23. Legal person - legal person according to the relevant law on commercial companies;</p>	<p>može elektronski preneti ili sačuvanjem korišćenjem DLT ili slične tehnologije;</p> <p>1.16. Bela knjiga - je sveobuhvatan dokument koji opisuje tehničke i ekonomske aspekte kriptoa-imo-ine;</p> <p>1.17. FOJ - Finansijsko-obaveštajna jedinica Republike Kosovo;</p> <p>1.18. Operator - svako lice registrovano, licencirano ili ovlašćeno prema ovom zakonu;</p> <p>1.19. Ovlašćeni operator - je svako lice koje je nosilac ovlašćenja;</p> <p>1.20. Licencirani operator - je svako pravno lice koje je nosilac licence;</p> <p>1.21. FIAT novac/valuta - su finansijska sredstva u obliku novčanica i metalnih kovanica, domaća ili strana, koji imaju zakonsko sredstvo plaćanja;</p> <p>1.22. Lice - fizičko ili pravno lice ili bilo koje drugo društvo lica registrovano prema relevantnom Zakonu o privrednim društvima ili relevantnom Zakonu o nevladinim organizacijama;</p> <p>1.23. Pravno lice - pravno lice prema relevantnom zakonu o privrednim društvima;</p>
---	--	--

<p>1.24. Sistem i verifikimit të klientit - procedura e paraparë me Ligjin përkatës për parandalimin e pastrimit të parave dhe luftimin e financimit të terrorizmit;</p>	<p>1.24. Customer Verification System - the procedure provided for by the relevant Law on the Prevention of Money Laundering and Combating the Financing of Terrorism;</p>	<p>1.24. Sistem verifikacije korisnika - procedura predvidena relevantnim Zakonom o sprečavanju pranja novca i suzbijanju finansiranja terorizma;</p>
<p>1.25. Token digital - është një shënjeshe digjital, i cili:</p> <p>1.25.1. është drejtpërdrejtë i varur prej teknologjisë DLT; dhe,</p> <p>1.25.2. bie ekskluzivisht në një nga kategoritë e tokenëve digjitalë të listuar më poshtë:</p> <p>1.25.2.1. token digjital i pagesave;</p> <p>1.25.2.2. token digjital i titujve;</p> <p>1.25.2.3. token digjital i shërbimeve; ose</p> <p>1.25.2.4. token digjital i aseteve.</p>	<p>1.25. Digital Token - is a digital marker which:</p> <p>1.25.1. is directly dependent on DLT technology; and</p> <p>1.25.2. falls exclusively into one of the digital token categories listed below:</p> <p>1.25.2.1. digital payment tokens;</p> <p>1.25.2.2. digital land titles;</p> <p>1.25.2.3. digital token services; or</p> <p>1.25.2.4. digital asset tokens.</p>	<p>1.25. Digitalni token - je digitalni marker koji:</p> <p>1.25.1. direktno zavisi od DLT tehnologije; i</p> <p>1.25.2. spada isključivo u jednu od kategorija digitalnih tokena navedenih u nastavku:</p> <p>1.25.2.1. digitalni token za plaćanje;</p> <p>1.25.2.2. digitalni token naslova;</p> <p>1.25.2.3. digitalni token usluga; ili</p> <p>1.25.2.4. digitalni token imovine.</p>
<p>1.26. Transaksion - secili transferim i të drejtave, të monedhave, aseteve digjitale apo krypto-aseteve, të bazuar në një marrëveshje të shkruar apo marrëveshje gojore në mes të dy ose më shumë personave;</p>	<p>1.26. Transaction - any transfer of rights, currencies, digital assets or crypto-assets, based on a written agreement or verbal agreement between two or more persons;</p>	<p>1.26. Transakcija - svaki prenos prava, valuta, digitalne imovine ili krypto-imovine, zasnovano na pismenom sporazumu ili usmenom sporazumu između dva ili više lica;</p>
<p>1.27. Manipulim i tregut - është veprim i qëllimshëm ose i pamatur, me çfarëdo mjeti, e çdo personi ose subjekti, për të krijuar një përshlytje të rreme ose mashtruese të ofertës, kërkesës ose çmimit të çdo aseti virtual ose për të ngritur, ose ulur artificialisht çmimin e çdo aseti virtual;</p>	<p>1.27. Market manipulation - is the intentional or reckless act, by any means, of any person or entity, to create a false or misleading impression of the supply, demand or price of any virtual asset, or to artificially raise or lower the price of any virtual asset;</p>	<p>1.27. Tržišna manipulacija - je nameran ili nepromišljen čin, bilo kakvim sredstvom, bilo kog lica ili subjekta, da se stvori lažan ili obmanjujući utisak o ponudi, potražnji ili ceni bilo koje virtualne imovine, ili da se veštački podigne ili snizi cena bilo koje virtualne imovine;</p>
<p>1.28. Abuzimi i tregut - është çdo sjellje ose praktikë joetike dhe e paligjshme që manipulon ose shtrembëron çmimin ose vlerën e aseteve virtuale, ose instrumenteve të lidhura me të dhe cenon funksionimin ose integritetin normal të tregut të aseteve virtuale.</p>	<p>1.28. Market abuse - is any unethical and illegal behavior or practice that manipulates or distorts the price or value of virtual assets or related instruments and impairs the normal functioning or integrity of the virtual asset market.</p>	<p>1.28. Zloupotreba tržišta - je svako neetičko i nezakonito ponašanje ili praksa koja manipulise ili iskrivljuje cenu ili vrednost virtualne imovine ili srodnih instrumenata i narušava normalno funkcionisanje ili integritet tržišta virtualne imovine.</p>

<p style="text-align: center;">KAPITULLI II DETYRIMI PËR LICENCIM DHE AUTORIZIM</p> <p style="text-align: center;">Neni 4 Detyrimi për licencim dhe autorizim</p> <p>1. Asnjë operator nuk mund të emitojë, tregtojë, shpërndajë apo ruajë kryptoasete ose të ofrojë ndonjë shërbim tjetër që ndërlidhet me kryptoasetet, përveç nëse është në posedim të licencës apo autorizimit.</p> <p>2. Autorizimit ose licencimit sipas kushteve të parapara me këtë ligj, nuk i nënshtrohen rastet kur përmes dispozitave të këtij ligji shprehimisht veprimtaria është e liruar nga marrja e licencës apo autorizimit.</p>	<p style="text-align: center;">CHAPTER II LICENSE AND AUTHORIZATION OBLIGATION</p> <p style="text-align: center;">Article 4 Licensing and Authorization Obligation</p> <p>1. No operator may issue, trade, distribute or store crypto-assets or provide any other service related to crypto-assets, unless it is in possession of a license or authorization.</p> <p>2. Authorization or licensing according to the conditions provided by this law, is not subject to the cases when, through the provisions of this law, the activity is expressly exempted from obtaining a license or authorization.</p>	<p style="text-align: center;">POGLAVLJE II OBAVEZA ZA LICENCIRANJE I OVLASHĆENJE</p> <p style="text-align: center;">Član 4. Obaveza za licenciranje i ovlašćenje</p> <p>1. Nijedan operator ne smije izdavati, trgovati, distribuirati ili skladištiti kripto-imovine ili pružati bilo koju drugu uslugu u vezi sa kriptoinovinom, osim ako poseduje licencu ili ovlašćenje.</p> <p>2. Slučajevi u kojima je, prema odredbama ovog zakona, delatnost izričito izuzeta od dobijanja licence ili ovlašćenja, ne podležu ovlašćenju ili licenciranju prema uslovima predviđenim ovim zakonom.</p>
<p style="text-align: center;">Neni 5 Licenca për operim</p> <p>1. Licenca që miratohet nga autoritetet përgjegjëse për kryerjen e veprimtarive të parashikuara në këtë ligj është:</p> <p>1.1. Licenca për shërbime të administrimit të portofolit dhe shërbimeve tjera për palë të treta - agjenti;</p> <p>1.2. Licenca për operimin e platformës tregtare online dhe/ose me baze fizike (këmbimore) të kryptoaseteve kundrejt monedhës fiat ose kryptoaseteve të tjera, me seli në Republikën e Kosovës;</p>	<p style="text-align: center;">Article 5 License to operate</p> <p>1. The license approved by the authorities responsible for carrying out the activities provided for in this law is:</p> <p>1.1. License for portfolio management services and other services for third parties – Agent;</p> <p>1.2. License for the operation of the online and/or physical (exchange) trading platform of crypto-assets against fiat currency or other crypto-assets, based in the Republic of Kosovo;</p>	<p style="text-align: center;">Član 5. Dozvola za rad</p> <p>1. Licenca odobrena od strane organa nadležnih za obavljanje delatnosti predviđenih ovim zakonom je:</p> <p>1.1. Licenca za usluge upravljanja portfoliom i druge usluge za treća lica – Agent;</p> <p>1.2. Licenca za operisanje onlajn i/ili fizičke (menjačnica) platforme za trgovinu kriptoinovinom naspram fiat valute ili druge kriptoinovine, sa sedištem u Republici Kosovo;</p>

<p>1.3.Licencimi për operimin e kriptomat apo bankomatëve të kriptovalutave;</p> <p>1.4.Licencimi për operatorë me veprimtari me karakteristikë të veçanta, siç përcaktohet me nenin 7 të këtij ligji.</p>	<p>1.3. Licensing for the operation of crypto-ATM or cryptocurrency ATMs,</p> <p>1.4. Licensing for operators with activities with special characteristics as defined by Article 7 of this law.</p>	<p>1.3. Licenciranjë za operisanje kriptomat ili bankomata za kriptovalute,</p> <p>1.4. Licenciranjë za operatere sa aktivnostima sa posebnim karakteristikama utvrđenim u članu 7. ovog zakona.</p>
<p style="text-align: center;">Neni 6</p> <p style="text-align: center;">Autorizimet për operim</p> <p>1. Llojet e autorizimeve që miratohen nga autoritetet përgjegjëse për kryerjen e veprimtarive të parashikuara me këtë ligj, janë:</p> <p>1.1. Autorizimi për lansimin e kriptoaaseteve;</p> <p>1.2. Autorizimi për dhënien e këshillave për kriptoaasetet;</p> <p>1.3. Autorizimi për emetimin e tokenëve digjitalë të ndërlidhur me një aset real; dhe,</p> <p>1.4. Autorizimi lidhur me emetimin e tokenëve digjitalë, që nuk ndërlidhen me një aset real.</p>	<p style="text-align: center;">Article 6</p> <p style="text-align: center;">Authorizations for operation</p> <p>1. The types of authorizations approved by the authorities responsible for carrying out the activities provided for by this law are:</p> <p>1.1. Authorization to launch crypto-assets;</p> <p>1.2. Authorization to provide advice on crypto-assets;</p> <p>1.3. Authorization to issue digital tokens linked to a real asset; and,</p> <p>1.4. Authorization related to the issuance of digital tokens that are not linked to a real asset</p>	<p style="text-align: center;">Član 6.</p> <p style="text-align: center;">Ovlašćenja za operisanje</p> <p>1. Vrste ovlašćenja koje izdaju organi nadležni za obavljanje poslova utvrđenih ovim zakonom su:</p> <p>1.1. Ovlašćenje za pokretanje kriptoa- imovini;</p> <p>1.2. Ovlašćenje za pružanje saveta o kriptoa- imovini;</p> <p>1.3. Ovlašćenje za izdavanje digitalnih tokena povezanih sa stvarnom imovinom; i,</p> <p>1.4. Ovlašćenje koje se odnosi na izdavanje digitalnih tokena koji nisu povezani sa stvarnom imovinom.</p>
<p style="text-align: center;">Neni 7</p> <p style="text-align: center;">Veprimtaritë me karakteristikë të veçanta</p> <p>1. Subjektet që kanë si veprimtari mihjen e kriptoaaseteve dhe emetimit të kriptoaaseteve, në mënyrë indirekte përmes procedurës së mihjes, operojnë më kufizime sipas paragrafit 2 të këtij neni.</p> <p>2. Mihja e kriptoaaseteve me këtë ligj, lejohet vetëm përmes furnizimit me energji në treg të</p>	<p style="text-align: center;">Article 7</p> <p style="text-align: center;">Activities with special characteristics</p> <p>1. Entities whose activity is the mining of crypto-assets and the emission of crypto-assets indirectly through the mining procedure, operate with restrictions according to paragraph 2 of this article.</p> <p>2. The mining of crypto-assets with this law is allowed only through energy supply in the</p>	<p style="text-align: center;">Član 7.</p> <p style="text-align: center;">Aktivnosti sa posebnim karakteristikama</p> <p>1. Subjekti čija je delatnost rudarenje kriptoa- imovine i izdavanje kriptoa- imovine posredno kroz postupak rudarenja, posluju sa ograničenjima iz stava 2. ovog člana.</p> <p>2. Rudarenje kriptoa- imovine ovim zakonom je dozvoljeno samo putem snabdevanja energijom</p>

<p>liberalizuar apo përmes vetë-gjenerimit nga burime të ripërtëritshme të energjisë.</p> <p>3. Veprimet në kundërshtim me paragrafin 2 të këtij neni do të sanksionohen sipas dispozitivave të parapara ligjore, të cilat e ndalojnë furnizimin ilegal me energji elektrike.</p>	<p>liberalized market or through self-generation from renewable energy sources.</p> <p>3. Actions contrary to paragraph 2 of this article shall be sanctioned according to the previous legal provisions which prohibit the illegal supply of electricity.</p>	<p>na liberalizovanom tržištu ili kroz samoprodukciju iz obnovljivih izvora energije.</p> <p>3. Radnje suprotno stavu 2. ovog člana će se sankcionisati prema prethodnim zakonskim odredbama koje zabranjuju nelegalno snabdevanje električnom energijom.</p>
<p style="text-align: center;">KAPITULLI III KUSHTET E PËRGJITHËSHME PËR LICENCIM DHE/OSE AUTORIZIM DHE KOMPETENCAT E AUTORITETEVE PËRGJEGJËSE</p> <p style="text-align: center;">Neni 8 Kushtet e përgjithshme për licencim dhe/ose autorizim</p>	<p style="text-align: center;">CHAPTER III GENERAL CONDITIONS FOR LICENSING AND/OR AUTHORIZATION AND COMPETENCES OF RESPONSIBLE AUTHORITIES</p> <p style="text-align: center;">Article 8 General conditions for licensing and/or authorisation</p>	<p style="text-align: center;">POGLAVLJE III OPŠTI USLOVI ZA LICENCIRANJE I/ILI OVLAŠĆENJE I NADLEŽNOSTI NADLEŽNIH ORGANA</p> <p style="text-align: center;">Član 8. Opšti uslovi za licenciranje i/ili autorizaciju</p>
<p>1. Çdo aplikues për licencim dhe/ose autorizim duhet të dëshmojë, në mënyrë të drejtpërdrejtë ose nëpërmjet agjentit, se i përmbush të gjitha kushtet e përgjithshme të përcaktuara në këtë nen, si në vijim:</p> <p>1.1. Të vërtetohet pagesën e taksës për aplikim;</p> <p>1.2. Të vërtetohet që aplikuesi është i regjistruar pranë ARBK-së;</p> <p>1.3. Të vërtetohet, se ka strukturë të kompletuar dhe funksionale sipas Ligjit përkatës për shoqëri tregtare;</p> <p>1.4. Të bashkëngjitet biografinë/evidencën mbi reputacionin profesional dhe personal, për të kryer detyrat e tyre dhe janë në gjendje të kuptojnë qartësisht llojin e aktiviteteve dhe irreziket që lidhen me to;</p> <p>1.5. Të vërtetohet, duke siguruar një kopje të dokumentit përkatës se ka emëruar së paku</p>	<p>1. Every applicant for licensing and/or authorization shall prove, directly or through an agent, that fulfills all the general conditions defined in this article, as follows:</p> <p>1.1. To prove the payment of the application fee;</p> <p>1.2. To prove that the applicant is registered with KBRA;</p> <p>1.3. To prove that it has a complete and functional structure according to the relevant law on commercial companies;</p> <p>1.4. Attached biography/evidence on professional and personal reputation, to perform their duties and are able to clearly understand the type of activities and the risks associated with them;</p> <p>1.5. To prove, by providing a copy of the relevant document, that he has appointed at least</p>	<p>1. Svaki podnosilac prijave za licenciranje i/ili ovlašćenje mora dokazati, neposredno ili preko agenta, da ispunjava sve opšte uslove utvrđene u ovom članu, kao u nastavku:</p> <p>1.1. Da dokaže isplatu takse za prijavu;</p> <p>1.2. Da dokaže da je podnosilac prijave registrovan u ARBK-u;</p> <p>1.3. Da dokaže da ima potpunu i funkcionalnu strukturu u skladu sa relevantnim zakonom o privrednim društvima;</p> <p>1.4. Da priloži biografiju/ evidenciju o profesionalnoj i ličnoj reputaciji, za obavljanje svojih dužnosti i da je u stanju da jasno razume vrstu aktivnosti i rizike povezane s njima;</p> <p>1.5. Da dokaže, dostavljanjem kopije relevantnog dokumenta, da je imenovao najmanje jedno lice odgovorno za</p>

<p>një person përgjegjës për parandalimin e pastrimit të parave në nivele administrative/drejtimi në zyrën qendrore.</p> <p>2. Aplikuesi për licencim/autorizim duhet të kenë një person kontakti ose të autorizuar me prezencë fizike në Republikën e Kosovës, përgjegjës për parandalimin e pastrimit të parave.</p> <p>3. Dokumentacioni duhet të jetë origjinal ose kopje e noterizuar e tij.</p> <p>4. Përveç kushteve të përgjithshme për licencim dhe/ose autorizim të përcaktuar më këtë ligj, BQK me akt nënligjor përcakton procedurat dhe kushtet specifike për licencim/autorizim që të duhet t'i përmbushë aplikuesi.</p>	<p>one person responsible for the prevention of money laundering at administration/management levels in the head office.</p> <p>2. Applicants for licensing/authorization shall have a contact or authorized person with physical presence in the Republic of Kosovo, responsible for the prevention of money laundering.</p> <p>3. The documentation shall be original or a notarized copy thereof.</p> <p>4. In addition to the general conditions for licensing and/or authorization defined in this law, CBK, by means of a by-law, defines the specific procedures and conditions for licensing/authorization that the applicant shall fulfill.</p>	<p>sprečavanje pranja novca na nivou uprave/upravljanja u glavnom sedištu.</p> <p>2. Podnosilac prijave za licenciranje/ovlašćenje mora imati kontakt ili ovlašćeno lice sa fizičkim prisustvom u Republici Kosovo, odgovorno za sprečavanje pranja novca.</p> <p>3. Dokumentacija mora biti original ili overena kopija.</p> <p>4. Pored opštih uslova za licenciranje i/ili ovlašćenje utvrđenih u ovom zakonu, CBK podzakonskim aktom utvrđuje posebne procedure i uslove za licenciranje/ovlašćenje koje podnosilac prijave mora da ispuni.</p>
<p>Neni 9</p> <p>Aplikimi për licence dhe/ose autorizim</p> <p>1. Pas plotësimit të formularit të aplikimit, aplikuesi e dorëzon atë pranë autoritetit përgjegjës, duke bashkëlidhur të gjithë dokumentacionin për përmbushjen e kushteve të përgjithshme dhe kriterëve të veçanta, si dhe çdo kërkesë tjetër sipas dispozitave të këtij ligji.</p> <p>2. Aplikimi për licencim/autorizim dhe dokumentacioni provues mund të dorëzohet edhe në formë elektronike, sipas rregullave të përkatëse.</p>	<p>Article 9</p> <p>Application for license and/or authorization</p> <p>1. After completing the application form, the applicant submits it to the responsible authority, attaching all the documentation for fulfilling the general conditions and special criteria as well as any other requirements according to the provisions of this law.</p> <p>2. The application for licensing/authorization and the proof documentation can also be submitted in electronic form, according to the relevant rules.</p>	<p>Član 9.</p> <p>Prijava za licencu i/ili ovlašćenje</p> <p>1. Nakon popunjavanja obrasca prijave, podnosilac prijave dostavlja isti nadležnom organu, uz prilaganje sve dokumentacije za ispunjavanje opštih uslova i posebnih kriterijuma, kao i drugih uslova u skladu sa odredbama ovog zakona.</p> <p>2. Prijava za licenciranje/Ovlašćenje i dokazna dokumentacija mogu se podneti i u elektronskom obliku, prema odgovarajućim pravilima.</p>

<p>3. Aplikimi për licencë bëhet nga vetë aplikuesi.</p> <p>4. Aplikimi për autorizimet e përcaktuara në nenin 6 të këtij ligji, mund të bëhet nga vetë aplikuesi apo përmes agjentit.</p>	<p>3. The application for a license is made by the applicant himself.</p> <p>4. The application for the authorizations defined in Article 6 of this law can be made by the applicant himself or through the agent.</p>	<p>3. Prijavu za licencu podnosi sam podnosilac prijave.</p> <p>4. Prijava za ovlašćenja iz člana 6. ovog zakona može podneti sam podnosilac prijave ili preko agenta.</p>
<p style="text-align: center;">Neni 10</p> <p style="text-align: center;">Afatet e procedurës së licencimit dhe/ose autorizimit</p> <p>1. Autoriteti përgjegjës merr vendim në lidhje me licencimin dhe/ose autorizimin pas aplikimit dhe dokumentacionit nga vetë aplikuesi ose nëpërmjet agjentit, sipas përcaktimeve të këtij ligji.</p> <p>2. Procedurat e shqyrtimit të aplikacionit rregullohen me akt nënligjor, të nxjerrë nga autoriteti përgjegjës.</p>	<p style="text-align: center;">Article 10</p> <p style="text-align: center;">Licensing and/or authorization procedure deadlines</p> <p>1. The responsible authority makes a decision regarding licensing and/or authorization after the application and documentation by the applicant himself or through the agent, according to the provisions of this law.</p> <p>2. Application review procedures are regulated by a by-law issued by the responsible authority.</p>	<p style="text-align: center;">Član 10.</p> <p style="text-align: center;">Rokovi za postupak licenciranja i/ili ovlašćenja</p> <p>1. Odgovorni organ donosi odluku o licenciranju i/ili ovlašćenje nakon prijave i dokumentacije od strane samog podnosioca prijave ili preko agenta, u skladu sa odredbama ovog zakona.</p> <p>2. Procedure razmatranja prijava uređuju se podzakonskim aktom koji donosi nadležni organ.</p>
<p style="text-align: center;">Neni 11</p> <p style="text-align: center;">Kompetencat e autoriteteve përgjegjëse gjatë procedurës së licencimit dhe/ose autorizimit</p> <p>1. Autoriteti përgjegjës mund të kërkojë, për llogari të saj ose me kërkesë të autoritetit bashkëveprues, sqarime të mëtejshme ose dokumentacion plotësues nga aplikuesi, brenda afatit të përcaktuar në paragrafin 3 të këtij neni.</p> <p>2. Kërkesa për sqarime të mëtejshme dhe/ose dokumentacioni plotësues duhet të jetë e argumentuar mirë, të jetë konkrete në kërkesa</p>	<p style="text-align: center;">Article 11</p> <p style="text-align: center;">Competences of the responsible authorities during the procedure of licensing and/or authorization</p> <p>1. The responsible authority may request, on its own account or at the request of the cooperating authority, further clarifications or additional documentation from the applicant, within the deadline defined in paragraph 3 of this article.</p> <p>2. The request for further clarifications and/or supplementary documentation shall be well argued, be specific in its requests and shall contain the specified reasons related to this request.</p>	<p style="text-align: center;">Član 11.</p> <p style="text-align: center;">Nadležnosti nadležnih organa u toku postupka licenciranja i/ili ovlašćenja</p> <p>1. Odgovorni organ može, za svoj račun ili na zahtev organa koji saraduje, tražiti dalja pojašnjenja ili dodatnu dokumentaciju od podnosioca prijave, u roku utvrđenom u stavu 3. ovog člana.</p> <p>2. Zahtev za dalja pojašnjenja i/ili dopunsku dokumentaciju mora biti dobro argumentovan, konkretan u zahtevima i mora sadržavati navedene razloge u vezi sa ovim zahtevom.</p>

<p>dhe duhet të përmbajë arsyet e specifikuara të lidhura me këtë kërkesë.</p> <p>3. Nëse aplikuesi nuk arrin të sigurojë sqarimet dhe/ose dokumentacionin e kërkuar brenda dhjetë (10) ditëve të punës ose kur në varësi të rrethanave, autoriteti përgjegjës vendos për një afat më të gjatë, por jo më shumë se njëzet (20) ditë pune, pas së cilës datë aplikimi do të konsiderohet automatikisht i refuzuar.</p>	<p>3. If the applicant fails to provide the required clarifications and/or documentation within ten (10) working days or when, depending on the circumstances, the responsible authority decides on a longer term, but not more than twenty (20) working days, after which date the application will be considered automatically rejected.</p>	<p>3. Ako podnosilac prijave uspe da dostavi tražena pojašnjenja i/ili dokumentaciju u roku od deset (10) radnih dana ili kada, u zavisnosti od okolnosti, nadležni organ odluči o dužem roku, a ne dužem od dvadeset (20) radnih dana, nakon tog datuma prijava će se smatrati automatski odbijenom.</p>
<p style="text-align: center;">Neni 12 Obligimet e operatorëve të licencuar</p> <p>1. Operatorët e licencuar sipas nenet 5 të këtij ligji, duhet të regjistrohen pranë ATK- së.</p> <p>2. Operatorët e licencuar janë të detyruara të mbajnë evidencë për secilin transakcion dhe të raportojnë sipas legjislacionit në fuqi, si në vijim:</p> <p>2.2. Të dhënat personale të klientit, duke përfshirë kopjen e dokumentit identifikues, si dhe adresën e banimit; dhe,</p> <p>2.2. të mbajnë të dhëna identifikuese lidhur me kryptoasetin, objekt i transakcionit;</p> <p>3. Këmbimoret janë të detyruara të raportojnë transakcionin e kryptoaseteve te Njësia për Intelligjencë Financiare, sipas mënyrës dhe formës së specifikuar, si në vijim:</p>	<p style="text-align: center;">Article 12 Obligations of Licensed Operators</p> <p>1. Licensed operators according to Article 5 of this law shall be registered with TAK.</p> <p>2. Licensed Operators are obliged to keep records of each transaction and report according to the legislation into force, as follows:</p> <p>2.2. The customer's personal data, including a copy of the identification document and residential address; and</p> <p>2.2. to keep identification data related to the crypto-asset, the object of the transaction;</p> <p>3. Exchanges offices are obliged to report the transaction of crypto-assets to the Financial Intelligence Unit, according to the specified manner and form, as follows:</p>	<p style="text-align: center;">Član 12. Obaveze licenciranih operatera</p> <p>1. Licencirani operateri prema članu 5. ovog zakona moraju biti registrovani kod PAK-a.</p> <p>2. Licencirani operateri su obavezni da vode evidenciju o svakoj transakciji i da izveštavaju u skladu sa zakonima na snazi, kao u nastavku:</p> <p>2.2. Lične podatke kupca, uključujući kopiju identifikacionog dokumenta i adresu stanovanja; i</p> <p>2.2. Da čuvaju identifikacione podatke koji se odnose na kripto-imovine, subjekat transakcije.</p> <p>3. Menjačnice su dužne prijaviti transakciju kripto-imovine Finansijsko-obaveštajnoj jedinici, prema načinu i obliku utvrđenom kao u nastavku:</p>

<p>3.1. Të gjitha aktivitetet ose transaksionet e dyshimita brenda njëzet e katër (24) orëve nga koha kur aktiviteti ose transaksioni është identifikuar si i dyshimtë; dhe,</p> <p>3.2. Të gjitha transaksionet individuale të kriptoseteve në vlerë ekuivalente në dhjetë mijë (10.000) euro apo më shumë.</p> <p>4. Transaksionet e shumëfishta trajtohen si një transaksion individual nëse subjektit raportues është në dijeni se transaksionet janë nga apo në emër të një personi ose subjekti dhe kapin vlerën dhjetë mijë (10.000) euro apo më shumë brenda një (1) dite të vetme.</p>	<p>3.1. All suspicious activities or transactions within twenty-four (24) hours of the activity or transaction being identified as suspicious; and,</p> <p>3.2. All individual transactions of crypto-assets equivalent in value to ten thousand (10,000) euros or more.</p> <p>4. Multiple transactions are treated as an individual transaction if the reporting entity is aware that the transactions are from or on behalf of one person or entity and amount to ten thousand (10,000) euros or more within a single (1) day.</p>	<p>3.1. Sve sumnjive aktivnosti ili transakcije u roku od dvadeset četiri (24) sata nakon što je aktivnost ili transakcija identifikovana kao sumnjiva; i,</p> <p>3.2. Sve pojedinačne transakcije kriptovaluta u vrednosti od deset hiljada (10.000) evra ili više.</p> <p>4. Višestruke transakcije se tretiraju kao pojedinačna transakcija ako je izveštajni entitet svestan da su transakcije od ili u ime lica ili entiteta i iznose vrednost od deset hiljada (10.000) evra ili više, u roku od jednog (1) dana.</p>
<p style="text-align: center;">Neni 13</p> <p style="text-align: center;">Refuzimi i dhënies së licencës dhe/ose autorizimit</p> <p>1. Dhënia e licencës dhe/ose autorizimit do të refuzohet nga autoritetet përgjegjëse, për shkaqet e mëposhtme:</p> <p>1.1. Mospagesa e tarifës për aplikimin për licence dhe/ose autorizim nga ana e aplikuesit;</p> <p>1.2. Pas konstatimit nga autoritetet përgjegjëse, se aplikuesi ka dorëzuar dokumentacion dhe/ose informacion të rremë, të pasaktë ose jo të plotë;</p> <p>1.3. Pas konstatimit nga autoritetet përgjegjëse në përputhje me ligjin për parandalimin e pastrimit të parave dhe luftimin e financimit të terrorizmit, ka dyshim</p>	<p style="text-align: center;">Article 13</p> <p style="text-align: center;">Refusal to grant license and/or authorization</p> <p>1. The granting of the license and/or authorization will be refused by the responsible authorities, for the following reasons:</p> <p>1.1. Non-payment of the license and/or authorization application fee by the applicant;</p> <p>1.2. After ascertaining by the responsible authorities, that the applicant has submitted false, incorrect or incomplete documentation and/or information;</p> <p>1.3. After ascertaining by the responsible authorities in accordance with the relevant law for the prevention of money laundering and the fight against the financing of terrorism, there is reasonable suspicion that the applicant intends</p>	<p style="text-align: center;">Član 13.</p> <p style="text-align: center;">Odbijanje davanja licence i/ili ovlašćenja</p> <p>1. Dodela licence i/ili ovlašćenja će biti odbijeno od strane nadležnih organa iz sledećih razloga:</p> <p>1.1. Neplaćanje tarife za podnošenje prijave za licencu i/ili ovlašćenje podnosioca prijave;</p> <p>1.2. Nakon utvrđivanja od strane nadležnih organa, da je podnosilac prijave dostavio lažnu, netačnu ili nepotpunu dokumentaciju i/ili informaciju;</p> <p>1.3. Nakon utvrđivanja od strane nadležnih organa u skladu sa relevantnim zakonom o sprečavanju pranja novca i borbi protiv finansiranja terorizma, da postoji osnovana sumnja da podnosilac prijave licencu i/ili ovlašćenje namerava da koristi za pranje</p>

<p>të bazuar se aplikuesi, licencën dhe/ose autorizimin synon ta përdorë për pastrim parash ose financim të terrorizmit nëpërmjet veprimtarisë me kryptoasete.</p> <p>2. Nëse autoriteti përgjegjës refuzojnë dhënie e licencës dhe/ose autorizimit, apo aplikimi është tërhequr vullnetarisht nga aplikuesi, riaplikimi nuk mund të bëhet pa kaluar tre (3) muaj nga dita e refuzimit. Riaplikimi do të trajtohet si një aplikim i ri.</p> <p>3. Autoriteti përgjegjës për licencim/autorizim mban të dhëna kur aplikantët zgjedhin të tërheqin vullnetarisht aplikimin e tyre për licencim dhe/ose autorizim.</p>	<p>to use the License and/or Authorization for money laundering or terrorist financing through activity with cryptoassets.</p> <p>2. If the responsible authorities refuse to grant the license and/or authorization, or the application is voluntarily withdrawn by the applicant, the re-application cannot be made before three (3) months have passed from the day of the refusal. Reapplication will be treated as a new application.</p> <p>3. The responsible authority for the license/authorization keeps records when applicants choose to voluntarily withdraw their application for licensing and/or authorization.</p>	<p>novca ili finansiranje terorizma kroz aktivnosti sa kripto-imovinom.</p> <p>2. Ako nadležni organi odbiju da izdaju licencu i/ili ovlašćenje, ili podnosilac prijave dobrovoljno povuče prijavu, ponovna prijava se ne može izvršiti prije nego što prođu tri (3) meseca od dana odbijanja. Ponovna prijava će se tretirati kao nova prijava.</p> <p>3. Organ odgovoran za licencu/ovlašćenje vodi podatke kada podnosioci prijave odluče da dobrovoljno povuku prijavu za licencu i/ili ovlašćenje.</p>
<p style="text-align: center;">Neni 14 Autoritetet përgjegjëse</p> <p>1. Licencat e përcaktuara në nenin 5 të këtij ligji, lëshohen nga BQK, pas komunikimit me NJIF dhe institucione tjera relevante, varësisht nga lloji i licencës.</p> <p>2. Autorizimet e përcaktuara në nenin 6 të këtij ligji, lëshohen nga BQK, pas komunikimit me NJIF dhe institucione tjera relevante, varësisht nga lloji i autorizimeve.</p>	<p style="text-align: center;">Article 14 Responsible authorities</p> <p>1. The licenses defined in Article 5 of this law are issued by CBK, after communication with IFI and other relevant institutions, depending on the type of license.</p> <p>2. The authorizations defined in Article 6 of this law are issued by the CBK, after communication with the IFI and other relevant institutions, depending on the type of authorizations.</p>	<p style="text-align: center;">Član 14. Odgovorni organi</p> <p>1. Licence utvrđene u članu 5. ovog zakona izdaje CBK, nakon komunikacije sa FOJ-om i drugim relevantnim institucijama, u zavisnosti od vrste licence.</p> <p>2. Ovlašćenja utvrđena u članu 6. ovog zakona izdaje CBK, nakon komunikacije sa FOJ-om i drugim relevantnim institucijama, u zavisnosti od vrste ovlašćenja.</p>
<p style="text-align: center;">Neni 15 Statusi i licencave dhe/ose autorizimeve</p>	<p style="text-align: center;">Article 15 Status of licenses and/or authorizations</p>	<p style="text-align: center;">Član 15. Status licenci i/ili ovlašćenja</p>

<p>1. Me qëllim që të lejohet të ushtrojë veprimtarinë e parashikuar në licencë dhe/ose autorizimin përkatës, bartësi i licencës/autorizimit duhet të vazhdojë të jetë në përputhje me kushtet dhe kriteret e përcaktuara në këtë ligj.</p> <p>2. Çdo licencë dhe/ose autorizim i lëshuar është e revokueshme nga institucioni i cili e lëshon, sipas kushteve të përcaktuara në këtë ligj.</p> <p>3. Detyrimet e përgjithshme të bartësit të licencës dhe/ose autorizimit ndaj klientëve të tyre ose palëve të treta, janë si më poshtë:</p> <p>3.1. Të veprojë me ndershmëri;</p> <p>3.2. Të ofrojë shërbimet pa paragjykimë;</p> <p>3.3. Të silltet në mënyrë profesionale;</p> <p>dhe,</p> <p>3.4. Të zbatojë të gjitha rregullat e përcaktuara në këtë ligj, si dhe dispozitat tjera ligjore ose nënligjore, që mund të jenë të zbatueshme për bartësin e autorizimit.</p> <p style="text-align: center;">Neni 16 Vlefshmëria dhe kohëzgjatja e licencave dhe/ose autorizimeve</p> <p>Licenca dhe/ose autorizimi do të fillojë të jetë e vlefshme një ditë pas marrjes së njoftimit nga autoriteti përgjegjës në lidhje me miratimin e kërkesës për licencim dhe/ose autorizim dhe do të zgjasë për një kohë të pacaktuar, përveç rasteve kur autoriteti përgjegjës ka revokuar licencën dhe/ose autorizimin.</p>	<p>1. In order to be allowed to exercise the activity provided for in the license yesterday/or the corresponding authorization, the holder of the license/authorization shall continue to comply with the conditions and criteria defined in this law.</p> <p>2. Every license and/or authorization issued is revocable by the issuing institution, according to the conditions set forth in this law.</p> <p>3. The general obligations of the holder of the license and/or authorization towards their customers or third parties are as follows:</p> <p>3.1. To act with honesty;</p> <p>3.2. To offer services without prejudice;</p> <p>3.3. To behave in a professional manner;</p> <p>and</p> <p>3.4. To implement all the rules set in this Law, as well as other legal provisions or bylaws that may apply to the authorization holder.</p> <p style="text-align: center;">Article 16 Validity and duration of licenses and/or authorizations</p> <p>The license and/or authorization will begin to be valid on the day after receiving notification from the responsible authority regarding the adoption of the application for licensing and/or authorization and will last indefinitely, unless the responsible authority has revoked license and/or authorization.</p>	<p>1. Da bi mu bilo dozvoljeno da obavlja delatnost predviđenu u licenci i/ili odgovarajućim ovlašćenjem, nosilac licence/ovlašćenja mora da nastavi da ispunjava uslove i kriterijume utvrđene u ovom zakonu.</p> <p>2. Bilo koja licenca i/ili izdato ovlašćenje je opozivo od institucije koja ga je izdala, pod uslovima utvrđenim u ovom zakonu.</p> <p>3. Opšte obaveze nosioca licence i/ili ovlašćenja nad njihovim klijentima ili trećim stranama su, kao u nastavku:</p> <p>3.1. Da se ponaša pošteno;</p> <p>3.2. Da nudi usluge bez predrasuda;</p> <p>3.3. Da se ponaša na profesionalan način; i</p> <p>3.4. Da sprovodi sva pravila utvrđena ovim zakonom, kao i druge zakonske odredbe ili podzakonske akte koji se mogu primeniti na nosioca ovlašćenja.</p> <p style="text-align: center;">Član 16. Važenje i trajanje licenci i/ili ovlašćenja</p> <p>Licenca i/ili ovlašćenje počinje da važi narednog dana od dana prijema obaveštenja nadležnog organa o odobrenju zahteva za licenciranje i/ili ovlašćenje i trajeće neodređeno vreme, osim ako nadležni organ ne opozove licencu i/ili ovlašćenje.</p>
--	--	--

<p style="text-align: center;">Neni 17 Koordinimi mes autoriteteve</p> <p>Koordinimi mes autoritetit përgjegjës dhe institucioneve relevante në miratimin dhe lëshimin e autorizimit dhe/ose licencës përkatëse ose në rast të ushtrimit të çdo lloj detyre të përbashkët të përcaktuar në këtë ligj, rregullohet me akt nënligjor nga ministria.</p> <p style="text-align: center;">Neni 18 Përgjegjësitë e përgjithshme në kuadër të parandalimit të pastrimit të parave</p> <p>1. Çdo bartës i licencës dhe/ose autorizimit do të konsiderohet si subjekt raportues sipas ligjit përkatës për parandalimin e pastrimit të parave dhe luftimin e financimit të terrorizmit.</p> <p>2. Çdo bartës i licencës dhe/ose autorizimit do t'iu nënshtrohet obligimeve të subjekteve raportuese, posaçërisht obligimeve që rrjedhin nga ligji përkatës për parandalimin e pastrimit të parave dhe luftimin e financimit të terrorizmit.</p>	<p style="text-align: center;">Article17 Coordination among authorities</p> <p>The coordination between the responsible authority and the relevant institutions in the adoption and issuance of the relevant authorization and/or license or in the case of exercising any type of joint duty defined in this law, is regulated by a by-law from the ministry.</p> <p style="text-align: center;">Article18 Responsibilities within Prevention of Money Laundering</p> <p>1. Each holder of the license and/or authorization will be considered as a reporting entity according to the relevant law for prevention of money laundering and fight against financing of terrorism.</p> <p>2. Each holder of the license and/or authorization will be subject to the obligations of the reporting entities, especially the obligations derived from the relevant law for prevention of money laundering and fight against financing of terrorism.</p>	<p style="text-align: center;">Clan 17. Koordinacija izmedu organa</p> <p>Koordinacija izmedu odgovornog organa i relevantnih institucija u odobravanju i izdavanju odgovarajućeg ovlašćenja i/ili licence, ili u slučaju vršenja bilo koje vrste zajedničke dužnosti utvrđene ovim zakonom, reguliše se podzakonskim aktom ministarstva.</p> <p style="text-align: center;">Clan 18. Opšte odgovornosti u okviru sprečavanja pranja novca</p> <p>1. Bilo koji nosilac licence i/ili ovlašćenja će se smatrati subjektima izveštavanja prema relevantnom zakonu za sprečavanje pranja novca i borbu protiv finansiranja terorizma.</p> <p>2. Bilo koji nosilac licence i/ili ovlašćenja će biti predmet obaveza subjekata izveštavanja, posebno obaveza koje proizilaze iz relevantnog zakona za sprečavanje pranja novca i borbu protiv finansiranja terorizma.</p>
<p style="text-align: center;">Neni 19 Pezullimi dhe revokimi i licencës dhe/ose autorizimit</p> <p>1. BQK mund të pezullojë dhe/ose revokojë licencën dhe/ose autorizimin në rastet e mëposhtme: 1.1. Një licencë dhe/ose autorizim mund të pezullohet dhe më pas revokohet nëse</p>	<p style="text-align: center;">Article19 Suspension and revocation of license and/or authorization</p> <p>1. CBK may suspend and/or revoke the license and/or authorization in the following cases: 1.1 A license and/or authorization may be suspended and subsequently revoked if the</p>	<p style="text-align: center;">Clan 19. Suspenzija i opozivanje licence i/ili ovlašćenja</p> <p>1. CBK može suspendovati i/ili opozvati licencu i/ili ovlašćenje u sledećim slučajevima: 1.1. Licenca i/ili ovlašćenje može biti suspendovana i naknadno opozvana ako</p>

<p>autoritetet përgjegjëse gjykojnë në mënyrë të arsyeshme se operatori i licencuar/autorizuar:</p> <p>1.1.1 Nuk arrin t'i përmbushë më kushtet e përgjithshme dhe/ose kriteret e veçanta të përcaktuara në këtë ligj;</p> <p>1.1.2 Lu ka dhënë autoriteteve përgjegjëse informacion të rremë ose të pasaktë; dhe,</p> <p>1.1.3 Është në kundërshtim ose nuk përmbush më një ose më shumë nga kushtet e përgjithshme dhe/ose kriteret e veçanta të parashikuara nga ky ligj.</p> <p>2. Në të tilla raste, autoriteti përgjegjës pezullon licencën dhe i jep bartësit të saj një afat prej pesëmbëdhjetë (15) ditë pune ose, në varësi të rrethanave, një afat më të gjatë, por jo më shumë se njëzet e pesë (25) ditë pune, nga data e njoftimit të vendimit që shpjegon arsyet e pezullimit, për të parashtruar qëndrimet e tij në lidhje me vendimin e pezullimit e licencës.</p> <p>3. Nëse operatori i licencuar/autorizuar nuk arrin të përgjigjet brenda afatit të përcaktuar në paragrafin 2 të këtij neni, autoriteti përgjegjës revokon licencën, duke argumentuar në vendim arsyet e revokimit.</p> <p>4. Licenca dhe/ose autorizimi, gjithashtu mund të revokohet në mënyrë të drejtpërdrejtë nga autoriteti përgjegjës, në rastet e mëposhtme:</p> <p>4.1. Kur operatori i licencuar/autorizuar nuk fillon veprimtarinë për të cilën është licencuar brenda gjashtë (6) muajsh nga</p>	<p>responsible authorities reasonably judge that the licensed/authorized operator:</p> <p>1.4.1. No longer manages to fulfill the general conditions and/or the special criteria defined by this law;</p> <p>1.4.2. Has provided false or inaccurate information to the responsible authorities; and,</p> <p>1.4.3. It is contrary to or no longer fulfills one or more of the general conditions and/or special criteria provided by this law.</p> <p>2. In such cases, the responsible authority shall suspend the license and give its holder a period of fifteen (15) working days or, depending on the circumstances, a longer period but not more than twenty-five (25) working days from the date of the announcement of the decision explaining the reasons for the suspension, to present his position regarding the decision for license suspension.</p> <p>3. If the licensed/authorized operator fails to respond within the deadline defined in paragraph 2 of this article, the responsible authority revokes the license, arguing in the decision the reasons for the revocation.</p> <p>4. The License and/or Authorization may also be revoked directly by the responsible authority, in the following cases:</p> <p>4.1. When the licensed/authorized operator does not start the activity for which he was licensed within six (6)</p>	<p>nadležni organi razumno procene da licencirani/ovlašćeni operater:</p> <p>1.1.1 Više ne ispunjava opšte uslove i/ili posebne kriterijume utvrđene u ovom zakonu;</p> <p>1.1.2 Dao je lažne ili netačne informacije nadležnim organima; i,</p> <p>1.1.3 U suprotnosti je ili više ne ispunjava jedan ili više opštih uslova i/ili posebnih kriterijuma utvrđenih u ovom zakonu.</p> <p>2. U takvim slučajevima, nadležni organ suspenduje licencu i daje njenom nosiocu rok od petnaest (15) radnih dana ili, u zavisnosti od okolnosti, duži rok, ali ne više od dvadeset pet (25) radnih dana od dana obaveštenja o odluci u kojoj se obrazlažu razlozi za suspenziju, da iznese svoje stavove u vezi sa odlukom o suspenziji licence.</p> <p>3. Ako licencirani/ovlašćeni operater ne odgovori u roku iz stava 2. ovog člana, nadležni organ oduzima licencu, argumentujući u odluci razloge za oduzimanje.</p> <p>4. Licencu i/ili ovlašćenje može takođe direktno oduzeti nadležni organ, u sledećim slučajevima:</p> <p>4.1. Kada licencirani/ovlašćeni operater ne započne delatnost za koju je licenciran u roku od šest (6) meseci od</p>
--	---	--

<p>data e lëshimit të licencës dhe/ose autorizimit;</p> <p>4.2. Kur operatori i licencuar/autorizuar bëhet subjekt i një procesi likuidimi ose shpall falimentin;</p> <p>4.3. Nëse ndonjë institucion relevant që disponon kompetenca në lidhje me operatorin e licencuar/autorizuar, kërkon me shkrim dhe mbi baza të arsyeshme revokimin e licencës dhe/ose autorizimit.</p> <p style="text-align: center;">KAPITULLI IV REGJISTRAT</p> <p style="text-align: center;">Neni 20</p> <p>Mirëmbajtja dhe përditësimi i regjistrit</p>	<p>months from the date of issuance of the license and/or authorization;</p> <p>4.2. When the licensed/authorized operator becomes subject to a liquidation process or declares bankruptcy;</p> <p>4.3. If any relevant institution that has competencies in regard to the licensed/authorized operator, requests in writing and on reasonable grounds the revocation of the license and/or authorization;</p> <p style="text-align: center;">CHAPTER IV THE REGISTER</p> <p style="text-align: center;">Article 20</p> <p>Maintaining and updating the register</p>	<p>datuma izdavanja licence i/ili ovlašćenja;</p> <p>4.2. Kada licencirani/ovlašćeni operater postane predmet procesa likvidacije ili proglasi stečaj;</p> <p>4.3. Ako bilo koja relevantna institucija koja ima ovlašćenja u vezi sa licenciranim/ovlašćenim operaterom, pismeno i na razumnim osnovama zahteva oduzimanje licence i/ili ovlašćenja;</p> <p style="text-align: center;">IV. POGLAVLJE REGISTRI</p> <p style="text-align: center;">Član 20.</p> <p>Vodjenje i ažuriranje registra</p>
<p>1. Çdo operator që bart licencë apo autorizim, do të publikohet në regjistrin publik, i cili mirëmbahet nga BQK.</p> <p>2. Regjistri do të përditësohet rregullisht, dhe në çdo rast, të paktën çdo dymbëdhjetë (12) muaj, duke filluar nga data në të cilën licenca është lëshuar.</p> <p>3. Regjistrimi i licencave/autorizimeve dhe çdo vendimi tjetër i autoriteteve përgjegjëse duhet të kryhet sipas përcaktimeve të akteve nënligjore në zbatim të këtij ligji.</p> <p style="text-align: center;">KAPITULLI V NDALIMI I ABUZIMIT TË TREGUT</p>	<p>1. Every operator that holds a license or authorization will be published in the public register, which is maintained by CBK.</p> <p>2. The register shall be updated regularly and in any case at least every twelve (12) months starting from the date on which the license was issued.</p> <p>3. The registration of licenses/authorizations and any other decision of the responsible authorities must be carried out according to the provisions of the by-laws in implementation of this law.</p> <p style="text-align: center;">CHAPTER V PROHIBITION OF MARKET ABUSE</p>	<p>1. Svaki operater koji ima licencu ili ovlašćenje biće objavljen u javnom registru, koji vodi CBK.</p> <p>2. Registar će se ažurirati redovno i u svakom slučaju najmanje svakih dvanaest (12) meseci počevši od datuma izdavanja licence.</p> <p>3. Registracija licenci/ovlašćenja i svaka druga odluka nadležnih organa mora se izvršiti u skladu sa odredbama podzakonskih akata za sprovođenje ovog zakona.</p> <p style="text-align: center;">V. POGLAVLJE ZABRANA ZLOUPOTREBE TRŽIŠTA</p>

<p>Neni 21 Abuzimi i tregut</p> <p>1. Abuzimi i tregut përfshin:</p> <p>1.1. Manipulimin e tregut; dhe,</p> <p>1.2. Tregtim bazuar në informacionin e privilegjuar.</p> <p>2. Ndalimet dhe kërkesat që parashikohen në këtë kapitull, zbatohen mbi të gjitha veprimet e cilitdo personi juridik ose fizik, të cilat përbëjnë abuzim tregu, të përshkruara në këtë kapitull, ose të detajuar nëpërmjet akteve nënligjore të posaçme, të lëshuara nga autoriteti përgjegjës, në lidhje me tokenët digjitale/monedhat virtuale, të cilat pranohen për tregtim në një platformat tregtare, ose për të cilat është paraqitur kërkesa për t'u pranuar për tregtim në këtë bursë ose platformë.</p>	<p>Article 21 Market abuse</p> <p>1. Market abuse includes:</p> <p>1.1. Market manipulation; and,</p> <p>1.2. Trading based on privileged information.</p> <p>2. The prohibitions and requirements provided for in this Chapter apply to all actions of any legal or physical person, which constitute market abuse, described in this Chapter, or detailed through special by-laws issued by the responsible authority, in relation to digital tokens/virtual currencies that are accepted for trading on a trading platform, or those for which a request has been submitted to be accepted for trading on this exchange or platform.</p>	<p>Član 21. Zloupotreba tržišta</p> <p>1. Zloupotreba tržišta uključuje:</p> <p>1.1. Manipulaciju tržištem; i,</p> <p>1.2. Trgovanje zasnovano na privilegovanim informacijama.</p> <p>2. Zabrane i zahtevi predviđeni ovim poglavljem primenjuju se na sve radnje bilo kog pravnog ili fizičkog lica koje predstavljaju zloupotrebu tržišta, opisane u ovom poglavlju, ili detaljno posebnim podzakonskim aktima koje donosi nadležni organ, u vezi sa digitalnim tokenima/ virtualnim valutama koje su prihvaćene za trgovanje na trgovačkoj platformi, ili za koje je podnet zahtev da budu prihvaćene za trgovanje na ovoj berzi ili platformi.</p>
<p>Neni 22 Dispozita të përgjithshme të manipulimit të tregut</p> <p>1. Ky kapitull zbatohet në lidhje me të gjitha transaksionet me tokenët digjitale/monedhat virtuale për:</p> <p>1.1. Veprimet ose mosveprimet e kryera në Republikën e Kosovës në lidhje me transaksionet me tokenët digjitale/monedha virtuale të çdo personi juridik, që është themeluar, ushtron veprimtari ose është listuar brenda ose jashtë Republikës së Kosovës;</p>	<p>Article 22 General market manipulation provisions</p> <p>1. This chapter applies in relation to all transactions with digital tokens/virtual currencies for:</p> <p>1.1. Actions or omissions committed in the Republic of Kosovo related to transactions with digital tokens/virtual currencies of any legal entity that is established, operates or is listed inside or outside the Republic of Kosovo;</p>	<p>Član 22. Opšte odredbe o manipulaciji tržištem</p> <p>1. Ovo poglavlje se primenjuje u odnosu na sve transakcije sa digitalnim tokenima/virtualnim valutama za:</p> <p>1.1. Radnje ili propuste počinjene u Republici Kosovo u vezi sa transakcijama sa digitalnim tokenima/virtualnim valutama bilo kog pravnog lica koje je osnovano, posluje ili je na listi unutar ili van Republike Kosovo;</p>

<p>1.2. Veprimet ose mosveprimet e kryera jashtë Republikës së Kosovës në lidhje me transaksionet me tokenët digjitalë/monedha virtuale të cilitdo person juridik, që është themeluar ose ushtron veprimtari në territorin e Republikës së Kosovës;</p> <p>1.3. Veprimet që ndodhin në territorin e Republikës së Kosovës në lidhje me të gjithë tokenët digjitalë/monedhat virtuale, pavarësisht nëse tregtohen brenda apo jashtë territorit të Republikës së Kosovës; dhe,</p> <p>1.4. Veprimet që ndodhin jashtë territorit të Republikës së Kosovës në lidhje me të gjitha transaksionet me tokenët digjitalë/monedha virtuale, por që tregohen brenda territorit të Republikës së Kosovës.</p>	<p>1.2. Actions or omissions committed outside the Republic of Kosovo related to transactions with digital tokens/virtual currencies of any legal entity that is established or operates in the territory of the Republic of Kosovo;</p> <p>1.3. Actions that occur in the territory of the Republic of Kosovo related to all digital tokens/virtual currencies, regardless of whether they are traded inside or outside the territory of the Republic of Kosovo; and,</p> <p>1.4. Actions that occur outside the territory of the Republic of Kosovo related to all transactions with digital tokens/virtual currencies but that are shown within the territory of the Republic of Kosovo.</p>	<p>1.2. Radnje ili propuste počinjene van Republike Kosovo u vezi sa transakcijama sa digitalnim tokenima/virtualnim valutama bilo kog pravnog lica koje je osnovano ili posluje na teritoriji Republike Kosovo;</p> <p>1.3. Radnje koje se odvijaju na teritoriji Republike Kosovo u vezi sa digitalnim tokenima/virtualnim valutama, bez obzira da li se njima trguje unutar ili van teritorije Republike Kosovo; i</p> <p>1.4. Radnje koje se odvijaju van teritorije Republike Kosovo u vezi sa svim transakcijama sa digitalnim tokenima/virtualnim valutama, ali koje su prikazane na teritoriji Republike Kosovo.</p>
<p>Neni 23</p> <p>Sjellja e jashtëligjshme që krijon treg të rremë</p> <p>1. Askush nuk duhet të kryejë apo të jetë shkak për kryerjen e çdo veprimi që synon:</p> <p>1.1. Të përcjellë një informacion të rremë apo mashtrues, sikur po kryhet tregtim i tokenëve digjitalë/monedhave virtuale, një platformë tregtare; ose,</p> <p>1.2. Të përcjellë një informacion të rremë apo mashtrues në lidhje me blerjen ose çmimin e cilitdo prej këtyre tokenëve digjitalë/monedhave virtuale.</p>	<p>Article 23</p> <p>Illegal acting creating false market</p> <p>1. No one should commit or be the reason any act is committed with intention to:</p> <p>1.1. Convey false or misleading information as if trading digital tokens/virtual currencies is being conducted on a trading platform; or,</p> <p>1.2. Convey any false or misleading information regarding the purchase or price of any of these digital tokens/virtual currencies.</p>	<p>Član 23.</p> <p>Nezakonito ponašanje koje stvara lažno tržište</p> <p>1. Niko ne treba preduzeti niti izazvati bilo koju radnju koja ima za cilj:</p> <p>1.1. Prenošenje lažnih ili obmanjujućih informacija kao da se trgovina digitalnim tokenima/virtualnim valutama obavlja na trgovačkoj platformi; ili,</p> <p>1.2. Prenošenje lažnih ili obmanjujućih informacija u vezi sa kupovinom ili cenom bilo kog od ovih digitalnih tokena/virtualnih valuta.</p>

<p>2. Askush nuk ka të drejtë që me anë të shitblerjes së tokenëve digjitalë/monedhave virtuale, të cilat nuk përfshijnë ndryshim të përfituesit fundor të këtyre instrumenteve, ose nëpërmjet cilitdo transaksioni apo mjetei fiktiv, të mbajë, të rrisë, të ulë ose të shkaktojë luhatje në çmimin e tregut të çfarëdo virtuale apo digjitale.</p> <p>3. Pa cenuar zbatimin e përgjithshëm të paragrafit 1 të këtij neni, personi kryen shkelje, nëse:</p> <p>3.1. Zbaton, merr pjesë, përfshihet ose kryen, drejtpërdrejt ose tërthorazi, në çfarëdo lloj transaksioni shitblerjeje të tokenëve digjitalë/monedhave virtuale, kur ky transaksion nuk sjell asnjë ndryshim të përfituesit fundor të tokenëve digjitalë/monedhave virtuale përkatëse; ose,</p> <p>3.2. Paraqet ose merr masa që të paraqitet një ofertë për shitblerje të çfarëdo tokeni digjital/monedhe virtuale, për një çmim të caktuar, kur ka paraqitur ose ka marrë masat që paraqitet, ose ka dijani se një person i lidhur me të, ka paraqitur ose ka marrë masat që të paraqitet, një ofertë për shitblerje të një njëjtiti token digjital/monedhë virtuale, për një çmim që në thelb është i njëjtë me çmimin e parë të përmendur.</p>	<p>2. No one has the right that through the sale and purchase of digital tokens/virtual currencies which do not include the change of the ultimate beneficiary of these instruments, or through any fictitious transaction or means, maintain, increase, decrease or cause fluctuations in the market price of anything virtual or digital.</p> <p>3. Without prejudice to the general application of paragraph 1 of this article, the person commits a violation if:</p> <p>3.1. Implements, participates, is involved or performs, directly or indirectly, any type of sales transaction of digital tokens/virtual currencies, when this transaction does not entail any change of the ultimate beneficiary of the respective digital tokens/virtual currencies; or,</p> <p>3.2. Presents or arranges for an offer to be presented for the sale of any digital token/virtual currency for a specified price, when it has presented or taken the measures presented, or is aware that a person related to it has presented or has taken the measures to present, an offer to buy or sell the same digital token/virtual currency, for a price that is essentially the same as the first price mentioned.</p> <p>4. In the sense of this article, the sale and purchase of digital tokens/virtual currencies</p>	<p>2. Niko nema pravo da prodajom i kupovinom digitalnih tokena/virtuelnih valuta koje ne uključuju promenu krajnjeg korisnika ovih instrumenata, ili putem bilo koje fiktivne transakcije ili sredstva, održava, povećava, smanjuje ili izaziva fluktuaciju tržišne cene bilo kog virtuelnog ili digitalnog sredstva.</p> <p>3. Ne dovodeći u pitanje opštu primenu stava 1. ovog člana, lice čini prekršaj ako:</p> <p>3.1. Sprovodi, prisustvuje, učestvuje ili vrši, direktno ili indirektno, bilo koju vrstu transakcije prodaje i kupovine digitalnih tokena/virtuelnih valuta, kada ova transakcija ne podrazumeva nikakvu promenu krajnjih korisnika odgovarajućih digitalnih tokena/virtuelnih valuta; ili,</p> <p>3.2. Predstavi ili preduzme mere za predstavljanje ponude za prodaju i kupovinu bilo kog digitalnog tokena/virtuelne valute za određenu cenu, kada je predstavio ili preduzeo predstavljene mere, ili je svestan da je lice povezano sa njim predstavilo ili preduzelo mere za predstavljanje ponude za prodaju i kupovinu istog digitalnog tokena/virtuelne valute, po ceni koja je suštinski ista kao prva navedena cena.</p>
<p>4. Në kuptim të këtij neni, shitblerja e tokenëve digjitalë/monedhave virtuale nuk sjell ndryshim</p>	<p>4. U smislu ovog člana, prodaja i kupovina digitalnih tokena/virtuelnih valuta ne menjaju</p>	

<p>të përfutuesit fundor, nëse personi i cili ka pasur interes mbi tokenin digjital/monedhën virtuale përpara shitblerjes, ose personi i lidhur me të në raport me këta tokenë digjitalë/monedhë virtuale, ka interes të drejtpërdrejtë ose të tërthortë mbi instrumentet financiare edhe pas shitblerjes.</p> <p>5. Transaksioni i shitblerjes së tokenit digjital/monedhës virtuale, i përmendur në nënparagrafin 3.1. të këtij neni, përfshin:</p> <p>5.1. Paraqitjen e një oferte për shitblerje të tokenëve digjitalë; dhe,</p> <p>5.2. Paraqitjen e një ftese, pavarësisht se si është shprehur, e cila shprehimisht apo në mënyrë të nënkuptuar, fton një person të ofrojë tokenë digjitalë/monedha virtuale për shitje apo blerje.</p> <p>6. Shkeljet e dispozitave të paragrafëve 1 dhe 2 të këtij neni përbëjnë vepër penale dhe dënohen sipas Kodit Penal të Republikës së Kosovës.</p>	<p>does not change the final beneficiary, if the person who had an interest in the digital token/virtual currency before the sale, or the person related to him/her in regard to these digital tokens/virtual currency, has a direct or indirect interest in financial instruments even after the sale.</p> <p>5. The digital token/virtual currency sale transaction referred to in subparagraph 3.1. of this Article includes:</p> <p>5.1. Presenting an offer for sale of digital tokens; and</p> <p>5.2. Presenting an invitation, regardless of how it is worded, that expressly or impliedly invites a person to offer digital tokens/virtual currencies for sale or purchase.</p> <p>6. Violations of the provisions of paragraphs 1 and 2 of this Article constitute a criminal offense and are punished according to the Criminal Code of the Republic of Kosovo.</p>	<p>krajnjeg korisnika, ako lice koje je imalo interes za digitalni token/virtualnu valutu pre prodaje i kupovine, ili lice povezano sa njim u vezi sa ovim digitalnim tokenom/virtualnom valutom, ima direktan ili indirektan interes za finansijske instrumente čak i nakon prodaje i kupovine.</p> <p>5. Transakcija prodaje i kupovine digitalnog tokena/virtualne valute iz podstava 3.1. ovog člana uključuje:</p> <p>5.1. Predstavljanje ponude za prodaju i kupovinu digitalnih tokena; i</p> <p>5.2. Predstavljanje pozivnice, bez obzira na njenu formulaciju, koja izričito ili implicitno poziva lice da ponudi digitalni token/virtualnu valutu na prodaju ili kupovinu.</p> <p>6. Kršenje odredbi stava 1. i 2. ovog člana predstavlja krivično delo i kažnjava se prema Krivičnom zakoniku Republike Kosovo.</p>
<p style="text-align: center;">Neni 24 Manipulimi i tregut</p> <p>1. Manipulim të tregut do të përbëjnë:</p> <p>1.1. Transaksionet ose urdhrat për tregtim, të cilat japin ose ka gjasa të japin sinjale të rreme, ose mashtruese në lidhje me ofertën, kërkesën, ose në lidhje me çmimin e tokenëve digjitalë/monedhave virtuale, ose të cilat sigurojnë mbajtjen nëpërmjet një personi, ose disa</p>	<p style="text-align: center;">Article 24 Market manipulation</p> <p>1. Market manipulation will consist of:</p> <p>1.1. Transactions or trading orders which give, or are likely to give, false or misleading signals about the supply, demand, or about the price of digital tokens/virtual currencies, or which provide holding of the price of one or some of the digital tokens/virtual</p>	<p style="text-align: center;">Član 24. Manipulacija tržištem</p> <p>1. Manipulacija tržištem se sastoji od:</p> <p>1.1. Transakcije ili nalози za trgovanje koji daju, ili će verovatno dati, lažne ili obmanjujuće signale o ponudi, potražnji ili ceni digitalnih tokena/virtualnih valuta, ili koje osiguravaju držanje preko lica ili više lica koja deluju u saradnji, cene jednog ili više digitalnih</p>

<p>personave që veprojnë në bashkëpunim, të çmimit të një ose disa prej tokenëve digjitalë/monedhave virtuale në një nivel artificial, përveçse nëse personi i cili ka kryer transaksionin ose ka dhënë urdhrin për tregtim, vërteton se ansyet e tij për ta bërë këtë veprim janë legjitime dhe këto transaksione ose urdhra tregtimi përputhen me praktikën e pranuar të tregut;</p> <p>1.2. Transaksionet ose urdhrat për tregtim, të kryera nëpërmjet përdorimit të pajisjeve fiktive ose çdo formë tjetër mashtrimi;</p> <p>1.3. Shpërndarja e informacionit përmes mediaeve, përfshirë internetin ose me çfarëdo lloji mjeti tjetër, i cili jep apo ka të ngjarë të japë sinjale të rreme ose mashtruese për tokenin digjital/monedhën virtuale, përfshirë shpërndarjen e thashethemeve dhe lajmeve të rreme ose keqinformuese, në rastin kur personi që ka kryer shpërndarjen ka pasur dijeni, ose duhej të kishte pasur dijeni se informacioni ka qenë i rremë ose keqinformues.</p> <p>2. Në lidhje me gazetarët, kur veprojnë në cilësinë e gazetarit, shpërndarja e informacionit do të vlerësohet duke mbajtur parasysh rregullat që rregullojnë profesionin e tyre, me përjashtim kur ata përfitojnë në mënyrë të drejtpërdrejtë ose të tërthortë, përfitime materiale ose jo, nga shpërndarja e informacionit në fjalë.</p> <p>3. Në veçanti, do të konsiderohen manipulim tregu veprimtaritë dhe sjelljet e mëposhtme që</p>	<p>currencies at an artificial level through a person or persons who act in cooperation, unless the person who carried out the transaction or gave the order for trading proves that his reasons for doing this action are legitimate and that such transactions or trading orders comply with accepted market practice;</p> <p>1.2. Transactions or trading orders made through the use of fictitious devices or any other form of fraud;</p> <p>1.3. Dissemination of information through the media, including the internet, or by any other means, which gives or is likely to give false or misleading signals about the digital token/virtual currency, including spreading false or misleading rumors and news, in case when the person who conducted the distribution knew, or should have known, that the information was false or misleading.</p> <p>2. In relation to journalists when acting in the capacity of a journalist, the dissemination of information will be assessed keeping in mind the rules governing their profession, except when they benefit directly or indirectly, materially or not, from the dissemination of this information.</p> <p>3. In particular, the following activities and behaviors derived from the definition of market</p>	<p>tokena/virtuelnih valuta na veštačkom nivou, osim ako lice koje je izvršilo transakciju ili dalo nalog za trgovanje dokaže da su njegovi razlozi za takvo delovanje legitimni i da su takve transakcije ili nalozi za trgovanje u skladu sa prihvaćenom tržišnom praksom;</p> <p>1.2. Transakcije ili nalozi za trgovanje izvršeni korišćenjem fiktivnih uređaja ili bilo kog drugog oblika prevare;</p> <p>1.3. Širenje informacija putem medija, uključujući Internet, ili na bilo koji drugi način, koji daju ili će verovatno dati lažne ili obmanjujuće signale o digitalnom tokenu/virtuelnoj valuti, uključujući širenje glasina i lažnih vesti ili dezinformacija, u slučaju da je lice koje je širilo glasine znalo, ili je trebalo da zna, da su informacije lažne ili dezinformacije.</p> <p>2. Što se tiče novinara kada postupaju u svojstvu novinara, širenje informacija će se proceniti imajući u vidu pravila koja regulišu njihovu profesiju, osim kada imaju direktnu ili indirektnu materijalnu korist ili ne od širenja navedenih informacija..</p> <p>3. Manipulacijom tržišta posebno će se smatrati sledeće aktivnosti i ponašanja koja proizilaze iz</p>

<p>rijedhin nga përkufizimi i manipulimit të tregut sipas paragrafit 1 të këtij neni:</p> <p>3.1. Veprimtaria e një personi ose disa personave, të cilët veprojnë në bashkëpunim, për të siguruar një pozitë dominuese mbi ofertën ose kërkesën për një apo disa tokenë digjitale/monedha virtuale, me pasojë mbajtjen të pandryshueshme, në mënyrë të drejtpërdrejtë apo të tërthortë të çmimeve të shitblerjes të tokenëve digjitale/monedhave virtuale;</p> <p>3.2. Shitblerja e tokenëve digjitale/monedhave virtuale në mbyllje të tregut, me pasojë keqinformimin e investitorëve, të cilët veprojnë bazuar në çmimet e mbylljes;</p> <p>3.3. Përfitim nga përdorimi i rastësishëm ose i rregullt i mediave tradicionale apo elektronike për shprehjen e një opinioni mbi një token digjitale/monedhë virtuale ose, tërthorazi, mbi emetuesin e tij, pasi është mbajtur paraprakisht një qëndrim mbi këtë token digjitale/monedhë virtuale, duke përfutur më pas nga ndikimi i opinionit të shprehur mbi çmimin e këtij tokeni digjitale/monedhë virtuale, pa informuar dhe deklaruar publikisht konfliktin e interesit.</p>	<p>manipulation according to paragraph 1 of this article will be considered market manipulation:</p> <p>3.1. The activity of a person or several persons who act in cooperation, to secure a dominant position over the supply or demand for one or several digital tokens/virtual currencies, with the consequence of directly or indirectly keeping unchanged the sale and purchase prices of digital tokens/virtual currencies;</p> <p>3.2. The sale and purchase of digital tokens/virtual currencies at the closing of the market, with the consequence of misinforming investors who act based on the closing prices;</p> <p>3.3. Benefiting from the occasional or regular use of traditional or electronic media for expressing an opinion on a digital token/virtual currency or, indirectly, on its issuer, having previously held a position on this digital token/virtual currency, benefiting then from the influence of the opinion expressed on the price of this digital token/virtual currency, without informing and publicly declaring the conflict of interest.</p>	<p>definicije manipulacije tržištem iz stava 1. ovog člana:</p> <p>3.1. Delatnost lica ili više lica koja deluju u saradnji, na obezbeđivanju dominantne pozicije nad ponudom ili potražnjom za jednim ili više digitalnih tokena/virtuelnih valuta, sa posledicom direktnog ili indirektnog održavanja nepromenjenih kupovnih i prodajnih cena digitalnih tokena/virtuelnih valuta;</p> <p>3.2. Prodaja i kupovina digitalnih tokena/virtuelnih valuta pri zatvaranju tržišta, sa posledicom dezinformisanja investitora koji deluju na osnovu cena na zatvaranju;</p> <p>3.3. Korist od povremene ili redovne upotrebe tradicionalnih ili elektronskih medija za izražavanje mišljenja o digitalnom tokenu/virtuelnoj valuti ili, indirektno o njegovom izdavaocu, nakon što je prethodno postojao stav o ovom digitalnom tokenu/virtuelnoj valuti, imajući koristi zatim od uticaja mišljenja izraženo o ceni ovog digitalnog tokena/virtuelne valute, bez obaveštavanja i javnog deklarisanja sukoba interesa.</p>
<p>Neni 25</p> <p>Ndalimi i manipulimit të tregut</p> <p>1. Askush nuk duhet të kryejë ose të përfshihet në kryerjen, drejtpërdrejt ose tërthorazi, të një numri transaksionesh me tokenë</p>	<p>Article 25</p> <p>Prohibition of market manipulation</p> <p>1. No one shall conduct or be involved in conducting, directly or indirectly, a number</p>	<p>Član 25.</p> <p>Zabrana manipulacije tržištem</p> <p>1. Niko ne treba da vrši ili da bude uključen u vršenje, direktno ili indirektno, određenog broja</p>

<p>digjitalë/monedha virtuale, të cilat kanë ose mund të kenë si pasojë:</p> <p>1.1. Ngritjen e irreme; 1.2. Uljen e irreme; apo, 1.3. Përcaktimin, mbajtjen ose stabilizimin e irremë të çmimit, ose të vëllimit të tregtimit të tokenëve digjitalë/monedhave virtuale, me qëllim, ndër të tjera, nxitjen e personave të tjerë, për të blerë apo shitur këta tokenë digjitalë/monedha virtuale, ose tokenë digjitalë/monedha virtuale të tjera, të lidhura me to, pavarësisht nëse këta persona e kanë apo jo këtë qëllim.</p> <p>2. Në kuptim të këtij neni, transaksioni në lidhje me tokenë digjitalë/monedha virtuale, përfshin:</p> <p>2.1. Paraqitjen e një oferte për shitblerjen tokenëve digjitalë/monedhave virtuale; dhe, 2.2. Paraqitjen e një ftese, pavarësisht si është shprehur, me të cilën shprehimisht ose në mënyrë të nënkuptuar ftohet një person që të ofrojë për të shitur apo blerë tokenë digjitalë/monedha virtuale.</p> <p>3. Shkelja e dispozitave të paragrafit 1, të këtij neni përbën vepër penale dhe dënohet sipas Kodit Penal të Republikës së Kosovës.</p>	<p>of transactions with digital tokens/virtual currencies, which have or may have as a consequence:</p> <p>1.1. False increase; 1.2. False decrease; or, 1.3. Determining, maintaining or falsely stabilizing the price, or trading volume of digital tokens/virtual currencies, with the aim, among other things, of inciting other persons to buy or sell these digital tokens/virtual currencies, or other digital tokens/virtual currencies associated with them, whether or not those persons intend to do so.</p> <p>2. In the sense of this article, the transaction related to digital token/virtual currency includes:</p> <p>2.1. Presentation of an offer for the sale of digital tokens/virtual currencies; and, 2.2. Presenting an invitation, regardless of how it is worded, that expressly or impliedly invites a person to offer to sell or buy digital tokens/virtual currency.</p> <p>3. Violation of the provisions from paragraph 1 of this Article constitutes a criminal offense and is punished according to the Criminal Code of the Republic of Kosovo.</p>	<p>transaksija sa digitalnim tokenima/virtualnim valutama, koje imaju ili mogu imati za posledicu:</p> <p>1.1. Lažno povećanje; 1.2. Lažno smanjenje; ili, 1.3. Lažno određivanje, održavanje ili stabilizaciju cene ili obima trgovanja digitalnih tokena/virtualnih valuta, sa ciljem, između ostalog, podsticanja drugih lica da kupuju ili prodaju ove digitalne tokene/virtualne valute, ili druge digitalne tokene/virtualne valute povezane sa njima, bez obzira da li ta lica imaju tu nameru ili ne.</p> <p>2. U smislu ovog članka, transakcija u vezi sa digitalnim tokenom/virtualnom valutom uključuje:</p> <p>2.1. Predstavljanje ponude za prodaju i kupovinu digitalnih tokena/virtualnih valuta; i, 2.2. Predstavljanje pozivnice, bez obzira na njenu formulaciju, koja izričito ili implicitno poziva lice da ponudi digitalni token/virtualnu valutu na prodaju ili kupovinu.</p> <p>3. Kršenje odredbi stava 1. ovog člana predstavlja krivično delo i kažnjava se prema Krivičnom zakoniku Republike Kosovo.</p>
<p>Neni 26 Informacioni i privilegjuar</p>	<p>Article 26 Privileged information</p>	<p>Član 26. Privilegovane informacije</p>

<p>1. Për qëllim të këtij neni, informacion i privilegjuar përfshin informacionin e një natyre precize, i cili nuk është bërë publik dhe që ka lidhje direkte ose indirekte, për një ose disa emetues, ose për një ose disa tokenë digjitalë/monedha virtuale, dhe i cili, në qoftë se do të bëhej publik, do të kishte një efekt të rëndësishëm në çmimet e këtyre tokenëve digjitalë/ monedhave virtuale, ose në çmimet e tokenëve digjitalë/monedhave virtuale të tjera, të lidhura me to.</p>	<p>1. For the purpose of this article, privileged information includes information of a precise nature, which has not been made public, and which has a direct or indirect connection to one or several issuers, or to one or several digital tokens/virtual currencies, and which, if made public, would have a significant effect on the prices of these digital tokens/virtual currencies, or on the prices of other related digital tokens/virtual currencies.</p>	<p>1. U smislu ovog člana, privilegovane informacije obuhvataju informacije precizne prirode, koje nisu javno objavljene, a koje imaju direktnu ili indirektnu vezu sa jednim ili više izdavaoca, ili sa jednim ili više digitalnih tokena/virtuelnih valuta, i koje bi, ukoliko bi bile objavljene, imale značajan uticaj na cene takvih digitalnih tokena/virtuelnih valuta, ili na cene drugih digitalnih tokena/virtuelnih valuta povezanih sa njima.</p>
<p>2. Për qëllimet e paragrafit 1 të këtij neni, informacioni do të konsiderohet se është i një natyre precize, nëse përmban rrethana të cilat ekzistojnë ose priten të ekzistojnë, ose një ngjarje e cila ka ndodhur ose pritet të ndodhë, në mënyrë të arsyeshme, dhe është mjaftueshëm specifik, për të nxjerrë një konkluzion si efekt i mundshëm i këtyre rrethanave, ose për të ndikuar çmimin e tokenëve digjitalë/monedhave virtuale, ose çmimin e tokenëve digjitalë/monedhave virtuale të tjera të lidhura me to.</p>	<p>2. For the purposes of paragraph 1 of this article, information will be considered to be of a precise nature if it contains circumstances that exist or are expected to exist, or an event that has occurred or is reasonably expected to occur, and is sufficiently specific, to draw a conclusion as a possible effect of these circumstances, or to influence the price of digital tokens/virtual currencies, or the price of other digital tokens/virtual currencies related to them.</p>	<p>2. U smislu stava 1. ovog člana, smatraće se da je informacija precizne prirode ako sadrži okolnosti koje postoje ili se očekuje da će postojati, ili događaj koji se dogodio ili se očekuje da će se dogoditi na razuman način, i dovoljno je specifičan da se donose zaključak o mogućem efektu ovih okolnosti, ili da utiče na cenu digitalnih tokena/virtuelnih valuta, ili na cenu drugih digitalnih tokena/virtuelnih valuta povezanih sa njima.</p>
<p>3. Për qëllime të paragrafit 1 të këtij neni, informacioni i cili, nëse do të ishte bërë publik, do të kishte një efekt të rëndësishëm në çmimin e tokenëve digjitalë/monedhave virtuale, nënkupton informacionin që një investitor i arsyeshëm do të përdorte pjesërisht ose plotësisht në marrjen e vendimeve për të investuar.</p>	<p>3. For the purposes of paragraph 1 of this article, information which, if made public, would have a significant effect on the price of digital tokens/virtual currencies, means information that a reasonable investor would partially or fully use in taking decisions to invest.</p>	<p>3. U smislu stava 1. ovog člana, informacije koje bi, ukoliko bi bile objavljene, imale značajan uticaj na cenu digitalnih tokena/virtuelnih valuta, podrazumevaju informacije koje bi razuman investitor delimično ili u potpunosti koristio u donošenju odluka o investiranju.</p>
<p style="text-align: center;">Neni 27 Ndalimi i tregimit, bazuar në informacionin e privilegjuar</p>	<p style="text-align: center;">Article 27 Prohibition of trading based on privileged information</p>	<p style="text-align: center;">Član 27. Zabrana trgovine zasnovane na privilegovanim informacijama</p>

<p>1. Për qëllim të këtij neni, tregtimi, bazuar në informacionin e privilegjuar, ndodh atëherë kur një person zotëron informacione të privileguara dhe e përdor këtë informacion, duke blerë apo shitur, për llogari të vet ose për llogari të palëve të treta, direkt ose indirekt, tokenë digjitalë/monedha virtuale, me të cilat lidhet ky informacion.</p>	<p>1. For the purpose of this article, trading based on privileged information occurs when a person possesses privileged information and uses this information by buying or selling, for his own account or for the account of third parties, directly or indirectly, digital tokens/ virtual currencies to which this information relates.</p>	<p>1. U smislu ovog člana, trgovina zasnovana na privilegovanim informacijama nastaje kada lice poseduje privilegovane informacije i koristi te informacije direktno ili indirektno kupovinom ili prodajom, za svoj račun ili za račun trećih lica, digitalnih tokena/virtuelnih valuta na koje se ova informacija odnosi.</p>
<p>2. Përdorimi i informacionit të privilegjuar, duke anuluar apo ndryshuar, një urdhër i cili lidhet me blerjen apo shitjen e tokenëve digjitalë/monedhave virtuale, me të cilat lidhet ky informacion, dhe kur urdhër është vendosur përpara se personi në fjalë të zotëronte informacionin e privilegjuar, do të konsiderohet gjithashtu se përbën tregtimin, bazuar në informacionin e privilegjuar.</p>	<p>2. Using privileged information by canceling or changing an order related to the purchase or sale of digital tokens/virtual currencies to which this information relates, and when this order was placed before the person in question possessed the privileged information, shall also be deemed to constitute trading based on privileged information.</p>	<p>2. Korišćenje privilegovanih informacija poništavanjem ili izmenom naloga u vezi sa kupovinom ili prodajom digitalnih tokena/virtuelnih valuta na koje se ove informacije odnose, i kada je ovaj nalog dat pre nego što je dotično lice posedovalo privilegovanu informaciju, takođe će se smatrati da predstavlja trgovinu zasnovanu na privilegovanim informacijama.</p>
<p>3. Ky nen zbatohet për të gjithë personat, të cilët zotërojnë informacion të privilegjuar, si më poshtë:</p> <p>3.1. Anëtarët menaxherialë apo mbikëqyrës të emetuesit;</p> <p>3.2. Personat që zotërojnë një pjesë të rëndësishme në kapitalin e emetuesit;</p> <p>3.3. Personat që kanë akses ndaj informacionit nëpërmjet punësimit, profesionit apo detyrave të tyre; ose,</p> <p>3.4. Personat që kanë akses në informacion të privilegjuar, pasi janë përfshirë në aktivitete kriminale.</p>	<p>3. This article applies to all persons who possess privileged information as follows:</p> <p>3.1. Managerial or supervisory members of the issuer;</p> <p>3.2. Persons who own a significant share in the capital of the issuer;</p> <p>3.3. Persons who have access to the information through their employment, profession or duties; or</p> <p>3.4. Persons who have access to privileged information after being involved in criminal activities.</p>	<p>3. Ovaj član se primenjuje na sva lica koja poseduju privilegovane informacije i to:</p> <p>3.1. Upravni ili nadzorni članovi izdavaoca;</p> <p>3.2. Lica koja poseduju značajan udeo u kapitalu izdavaoca;</p> <p>3.3. Lica koja imaju pristup informacijama kroz svoje zaposlenje, profesiju ili dužnosti; ili</p> <p>3.4. Lica koja imaju pristup privilegovanim informacijama nakon što su bila uključena u kriminalne aktivnosti.</p>
<p>4. Ky nen zbatohet dhe ndaj çdo personi që zotëron informacion të privilegjuar në rrethana të tjera, përveç atyre të referuara më sipër dhe</p>	<p>4. This article also applies to any person who possesses privileged information in circumstances other than those referred to</p>	<p>4. Ovaj član se takođe primenjuje na svako lice koje poseduje privilegovane informacije u okolnostima koje nisu gore navedene i kada to</p>

<p>kur ky person e di ose duhet ta dinte që ky informacion është i privilegjuar.</p>	<p>above and when this person knows or should have known that this information is privileged.</p>	<p>lice zna ili je trebalo da zna da su te informacije privilegovane.</p>
<p>5. Kur personi është person juridik, ky nen do të aplikohet në përputhje me ligjin e fushës, ndaj personave fizikë që marrin pjesë në vendimmarrje, në lidhje me blerjen, shitjen, anulimin apo amendimin e një urdhri për emër dhe llogari të personit juridik në fjalë.</p>	<p>5. When the person is a legal entity, this article will be applied in accordance with the law of the field, to natural persons who participate in decision-making regarding the purchase, sale, cancellation or amendment of an order in the name and for the account of the legal entity in question.</p>	<p>5. Kada je lice pravno lice, ovaj član će se primenjivati u skladu sa zakonom iz oblasti, na fizička lica koja učestvuju u odlučivanju o kupovini, prodaji, poništenju ili izmeni naloga u ime i za račun navedenog pravnog lica.</p>
<p>6. Shkelja e kërkesave të këtij neni përbën vepër penale dhe dënohet sipas dispozitave në Kodin Penal të Republikës së Kosovës.</p>	<p>6. Violation of the requirements of this Article constitutes a criminal offense and is punished according to the provisions of the Criminal Code of the Republic of Kosovo.</p>	<p>6. Kršenje zahteva ovog člana predstavlja krivično delo i kažnjava se prema odredbama Krivičnog zakonika Republike Kosovo.</p>
<p style="text-align: center;">Neni 28</p> <p>Ndalimi i tregimit, bazuar në informacionin e privilegjuar dhe zbulimit të jashtëligjshëm të informacionit të privilegjuar</p>	<p style="text-align: center;">Article 28</p> <p>Prohibition of trading based on privileged information and unlawful disclosure of privileged information</p>	<p style="text-align: center;">Član 28.</p> <p>Zabrana trgovine zasnovane na privilegovanim informacijama i nezakonitog otkrivanja privilegovanih informacija</p>
<p>1. Asnjë person nuk mund:</p> <p>1.1. Të kryejë ose tentojë të kryejë tregim të bazuar mbi informacionin e privilegjuar;</p> <p>1.2. Të rekomandojë që një person tjetër të tregtojë, bazuar në informacionin e privilegjuar, ose,</p> <p>1.3. Të zbulojë në mënyrë të jashtëligjshme informacionin e privilegjuar.</p>	<p>1. No person may:</p> <p>1.1. To carry out or attempt to carry out trading based on privileged information;</p> <p>1.2. Recommend another person to trade based on privileged information; or,</p> <p>1.3. Unlawfully disclose privileged information.</p>	<p>1. Nijedno lice ne sme da:</p> <p>1.1. Vršiti ili pokuša da vrši trgovinu zasnovanu na privilegovanim informacijama;</p> <p>1.2. Preporuči drugom licu da trguje na osnovu privilegovanih informacija; ili,</p> <p>1.3. Nezakonito otkrije privilegovane informacije.</p>
<p>2. Çdo veprim në kundërshtim me kërkesat e nenit 22 të këtij ligji dhe këtij neni, përbën vepër penale dhe dënohet sipas Kodit Penal të Republikës së Kosovës dhe ligjeve të tjera në fuqi.</p>	<p>2. Any action contrary to the requirements of Article 22 of this law and this article constitutes a criminal offense and is punished according to the Criminal Code of the Republic of Kosovo and other laws in force.</p>	<p>2. Svaki postupak koji je u suprotnosti sa zahtevima člana 22. ovog zakona i ovog člana predstavlja krivično delo i kažnjava se prema Krivičnom zakoniku Republike Kosovo i drugim važećim zakonima.</p>

<p style="text-align: center;">KAPITULLI VI DISPOZITAT NDËSHKIMORE DHE ANKIMIMI</p> <p style="text-align: center;">Neni 29 Sanksionet</p>	<p style="text-align: center;">CHAPTER VI PENAL PROVISIONS AND APPEAL</p> <p style="text-align: center;">Article 29 Sanctions</p>	<p style="text-align: center;">VI. POGLAVLJE KAZNENE ODREDBE I ŽALBE</p> <p style="text-align: center;">Član 29. Sankcije</p>
<p>1. Në rast të shkeljes së dispozitave të këtij ligji, autoritetet përgjegjëse kanë të drejtë të vendosin gjobë administrative, në masën minimale dhe maksimale, për çdo shkelje, si dhe për çdo mospërfutje me dispozitat e këtij ligji dhe akteve nënligjore në zbatim të tij, si më poshtë:</p> <p>1.1. Ushtrimit të aktiviteteve të rregulluara nga ky ligj, pa licencat ose autorizimet e autoriteteve përkatëse, në rastet kur këto aktivitete kërkojnë licencë dhe/ose autorizim;</p> <p>1.2. Mosdhënien apo fshehjen e informacionit, kur kërkohet nga autoritetet përgjegjëse në përputhje me këtë ligj; dhe,</p> <p>1.3. Shkelje të dispozitave për abuzimin e tregut.</p> <p>2. Kur shkeljet e mësipërme përbëjnë edhe vepër penale, përgjegjësia administrative dhe gjobat administrative nuk përjashtojnë përgjegjësinë penale dhe dënimet penale me gjobë apo me burgim sipas Kodit Penal të Republikës së Kosovës.</p>	<p>1. In case of violation of the provisions of this law, the responsible authorities have the right to impose an administrative fine in the minimum and maximum amount, for each violation as well as for any non-compliance with the provisions of this law and the by-laws in its implementation, as follows:</p> <p>1.1. Exercising the activities regulated by this law without the licenses or authorizations of the relevant authorities, in cases where these activities require a license and/or authorization;</p> <p>1.2. Not providing or concealing information when requested by the responsible authorities in accordance with this law; and,</p> <p>1.3. Violation of market abuse provisions.</p> <p>2. When the above violations also constitute a criminal offense, administrative liability and administrative fines do not exclude criminal liability and criminal penalties with fines or imprisonment according to the Criminal Code of the Republic of Kosovo.</p>	<p>1. U slučaju kršenja odredbi ovog zakona, nadležni organi imaju pravo da izreknu administrativnu novčanu kaznu u minimalnom i maksimalnom iznosu, za svako kršenje, kao i za svaku nesaglasnost sa odredbama ovog zakona i podzakonskih akata u sprovođenju istog, kao u nastavku:</p> <p>1.1. Obavljanje aktivnosti regulisane ovim zakonom bez licenci ili ovlašćenja nadležnih organa, u slučajevima kada je za te aktivnosti potrebna licenca i/ili ovlašćenje;</p> <p>1.2. Ne pružanje ili skrivanje informacija kada se zahtevaju od nadležnih organa u skladu sa ovim zakonom; i,</p> <p>1.3. Kršenje odredbi o zloupotrebi tržišta.</p> <p>2. Kada gore navedena kršenja takođe predstavljaju krivično delo, administrativna odgovornost i administrativne novčane kazne ne isključuju krivičnu odgovornost i krivične kazne novčanom kaznom ili kaznom zatvora prema Krivičnom zakoniku Republike Kosovo.</p>

<p>Neni 30 Ankimimi</p> <p>Palët që pretendojnë se janë dëmtuar, qoftë në procedurë administrative apo penale, mund të parashtrajnë ankesë ose padi pranë organeve përkatëse, të parapara me legjislacionin në fuqi.</p> <p>KAPITULLI VIII DISPOZITA PËRFUNDIMTARE</p> <p>Neni 31 Aktet nënligjore</p> <p>Pas hyrjes në fuqi të këtij ligji, brenda afatit prej gjashtë (6) muajsh, Ministria dhe BQK nxjerrin aktet nënligjore për zbatimin e tij.</p> <p>Neni 32 Hyrja në fuqi</p> <p>Ky ligj hyn në fuqi pesëmbëdhjetë (15) ditë pas publikimit në Gazetën Zyrtare të Republikës së Kosovës.</p> <p>Glauk KONJUFCA</p>	<p>Article 30 Appealing</p> <p>The parties who claim to have been harmed, either in administrative or criminal proceedings, may submit a complaint or lawsuit to the relevant bodies provided for by the legislation in force.</p> <p>CHAPTER VIII FINAL PROVISION</p> <p>Article 31 Bylaws</p> <p>After the entry into force of this law, within the period of six (6) months, the Ministry and CBK issue by-laws for its implementation.</p> <p>Article 32 Entry into force</p> <p>This law enters into force fifteen (15) days after its publication in the Official Gazette of the Republic of Kosovo.</p> <p>Glauk KONJUFCA</p>	<p>Član 30. ŽALBE</p> <p>Stranke koje tvrde da su oštećene, bilo u upravnom ili krivičnom postupku, mogu podneti žalbu ili tužbu nadležnim organima predviđenim važećim zakonodavstvom.</p> <p>VII. POGLAVLJE ZAVRŠNE ODREDBE</p> <p>Član 31. Podzakonski akti</p> <p>Nakon stupanja na snagu ovog zakona, u roku od šest (6) meseci, Ministarstvo i CBK donose podzakonske akte za sprovođenje istog.</p> <p>Član 32. Stupanje u snagu</p> <p>Ovaj zakon stupa na snagu petnaest (15) dana od dana objavljivanja u Službenom listu Republike Kosovo.</p> <p>Glauk KONJUFCA</p>
<p>Kryetar i Kuvendit të Republikës së Kosovës</p>	<p>President of the Assembly of the Republic of Kosovo</p>	<p>Predsednik Skupštine Republike Kosovo</p>